

NARÓD



POLSKI

No. 18 - Vol. CXXIII

December 1, 2009 - 1 grudnia 2009



Christmas Blessings, 2009

Now that we have entered into the Season of Advent, our thoughts once again turn to the approaching Christmas Season. For us, this Holy Season is a Season of Hope, a Season of Love.

We are renewed in the love of our God, who shows the depths of His love in the Person of Jesus Christ.

The gift of the Newborn King evokes in us a feeling of joy, warmth and renewed hope, which is often lacking throughout the rest of the year. It is for this reason that this season is so beloved by so many Christians throughout the World. Jesus, indeed, is the reason for this Season.

As you gather around your family tables this Christmas, we, your Chaplains, spiritually break with you the traditional wafer of brotherly love, the oplatek.

May all the joys of Christmas come to you and yours in abundance, may the light of the Christ Child brighten your soul; and may His love gladden your heart throughout this Holy Season and in each and every day of the New Year, 2010!

Merry Christmas



The Magi by Giuseppe Cesari (1568-1640)

Spokojnych i Wesółych Świąt Bożego Narodzenia.

Rev. Walter J. Ptak,
National Chaplain
Rev. Canon Anthony D. Iwuc,
1st Vice Chaplain
Rev. Msgr. Stanley E. Milewski, P.A.,
2nd Vice Chaplain

Christmas Day Grace

Eternal God - Giver of all gifts - we thank you for the many ways you bless us. We are grateful for each of those who are gathered around this table. We ask you to bless us and the food we are about to eat. Help us to forgive each other all trespasses, in the true Spirit of Christmas, and bless those we love who are not with us today.

Father God, when your precious Son became a tiny baby in a stable in Bethlehem in poverty and simplicity, you changed our world. As we imagine those surroundings, we join with the shepherds in wonder and praise. We also join with the wise men in offering the gift of ourselves in your service. We thank you for our material life, praise you for our spiritual life, and trust in you for our eternal life. Amen.

PERIODICAL POSTAGE
PAID AT CHICAGO, IL

PERIODICAL POSTAGE
PAID AT CHICAGO, IL



Charitable Thoughts for the Holiday Season



The leaves have fallen and coldness is in the air as the holiday season is approaching. With the hustle and bustle of Thanksgiving being over, as we prepare for Christmas we must not forget the true meaning of the season. What better way to give thanks than considering the less fortunate? How can you maximize your giving among requests from so many good causes? Plan your giving.

While almost anything can be given to charity, a gift of life insurance can make a substantial future gift to your favorite cause at an affordable cost. There are several ways to make a gift of life insurance to the Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) Education Fund, Inc., a 501c(3) organization under the Internal Revenue Code.

If you have a life insurance policy you no longer need, you can contribute it to a charity by naming the charity as the policy owner and beneficiary. You receive an immediate charitable income tax deduction equal to the cash value of the policy. If you choose to give the charity

money to pay future premium payments, those cash donations are also eligible for a charitable income tax deduction. At death, the life insurance proceeds that go to a charity are not included in your estate for federal estate tax purposes.

Alternately, you can simply **name a charity the beneficiary of a life insurance policy** that you continue to own. In this instance, there is no charitable income tax deduction available, but the proceeds of the policy at your death will not be included in your estate for federal estate tax purposes.

If you would like to learn more on life insurance gifting or would like to schedule an appointment, please contact Agnes Migiel at 1-800-772-8632 or via e-mail at: agnes-migiel@prcu.org.

Please contact a qualified tax professional before making any major financial decisions that may have tax implications.



Calendar of PRCUA Events

DECEMBER

- 6 CHICAGO RIDGE, IL - ILLINOIS-INDIANA WOMEN'S DIVISION OPLATEK LUNCHEON** on Sun., Dec. 6 at Candle Light Banquets, 10625 S. Ridgeland, Chicago Ridge, IL. Doors open at Noon, lunch at 1 pm. Tickets: \$25. Contact: K. Lech (708) 361-5029 or send reservation to K. Lech, 12551 Palos West Drive, Palos Park, IL 60464.
- 7 ADAMS, MA - SOC. #359 MEETING & ELECTION** on Mon., Dec. 7 at 7 pm at the American Legion Home, Forest Park Ave., Adams, MA. All members please attend. Last chance for candidates to declare candidacy is on election day. Contact: (413) 743-1170
- 10 LANSING, MI - WHITE EAGLE SOCIETY #2342 MEETING** on Thurs., Dec. 10 at Federated Polish Home, 1030 W. Mt. Hope Rd., Lansing, MI. Pot luck dinner at 6 pm; meeting follows at 7 pm. Contact: Tom Croff (517) 627-0222
- 12 CENTER LINE, MI - MI PRCUA WOMEN'S DIVISION OPLATEK** on Sat. Dec. 12, at 4:30 pm, Fr. Kramer K of C Hall, 7400 Bernice, Center Line, MI. By reservation only. Adults \$16 - Children 5-10 YRS. \$10. Hosted by Opole. Contact: Elizabeth Thacker 586-758-6083
- 13 ADAMS, MA - SOC. #359 CHRISTMAS PARTY** on Sun., Dec. 13 at Country Buffet, Pittsfield after 8 am Mass at Pope John Paul the Great Parish. Party with Santa, sing carols, officer induction. All are asked to attend. Parents of juveniles, give us your child's name, gender & age by Dec. 10, Call Marsha at 743-0535 or Kaz at 743-1170. Adults please call to make your party reservations.
- 15 JOHNSTOWN, PA ST. CASIMIR'S SOC. #531MEETING** on Tues., Dec. 15 at 7:30 pm, 306 Power St. Send premiums to: L. McClain, 306 Power St., Johnstown, PA 15906
- 20 TOLEDO, OH - SOC. #1584, #1633, #1617 & #719 MEETING** on Sun., Dec. 20 at 1 pm, Misiuda Hall, 5255 N. Detroit, Toledo, OH. Call: T. Krasniewski (419) 470-8710
- 20 WYANDOTTE, MI - SOC. #162 MEETING** on Sun., Dec. 20 at 1 pm. at PRCU #162 Hall, 1430 Oak Street, Wyandotte, MI. Dues: L. Alexander, 1059 Molno, Wyandotte, MI 48192
- 20 WAUSAU, WI - PRCUA SKI TRIP DEADLINE** is Dec. 20 for the Annual PRCUA Ski Trip on the weekend of February 12-14, 2010 at Granite Peak in Wausau, WI. Contact: (715) 257-9032 or (847) 525-4822. First come basis. Reserve your bus seat early.



Merry Christmas



JANUARY 2010

- 7 LANSING, MI - WHITE EAGLE SOCIETY #2342 MEETING** on Thurs., Jan. 7 at Federated Polish Home, 1030 W. Mt. Hope Rd., Lansing, MI. Pot luck dinner at 6 pm; meeting follows at 7 pm. Contact: Tom Croff (517) 627-0222
- 10 DEARBORN HEIGHTS, MI - ST. STAN'S SOC. 718** Corporate Communion, Election of Officers & Nomination of PRCUA Convention Delegates on Sun., Jan. 10 (See page 6.)
- 17 REDFORD, MI - SW. RODZINA #1361 AND SW. JADWIGA SOC. MEETING** on Sun., Jan. 17 at 2 pm at 26408 Ivanhoe, Redford, MI 48239. Contact: Bob (313) 592-8510
- 17 WYANDOTTE, MI - SOC. #162 MEETING** on Sun., Jan. 17 at 1 pm. at PRCU #162 Hall, 1430 Oak Street, Wyandotte, MI. Dues: L. Alexander, 1059 Molno, Wyandotte, MI 48192
- 19 JOHNSTOWN, PA ST. CASIMIR'S SOC. #531MEETING** on Tues., Jan. 19 at 7:30 pm, 306 Power St. Send premiums to: L. McClain, 306 Power St., Johnstown, PA 15906
- 26 WARREN, MI - POPE JOHN PAUL II SOC. #1593 MEETING AND ELECTION OF OFFICERS** on Tues., Jan. 26 at 7 pm, St. Anne's H.S., 36000 Mound Rd., Warren, MI. Contact: B. Adamkiewicz (586) 573-7510 All members are asked to please attend the meeting.



May You and Your Family

be Blessed with Good Health.

Prosperity, Love and Happiness in the New Year. Why not make your New Year Resolution a promise to Go Green in 2010 - and your first step could be getting your Narod Polski newspaper online, instead of in a paper format.

GO GREEN!

YOU can make a big difference - every member who signs up to get the digital computerized Narod Polski and cancels their "paper" newspaper will save

DOZENS OF TREES.

Together, we will save

WHOLE FORESTS OF

THOUSANDS OF TREES!

To sign up online, go to:

www.prcua.org/narodpolski

CORRECTION: The article "Good-Bye from Uganda" in the last issue was written by Sara Ocwieja, granddaughter (not daughter) of Frank and the late Regina Ocwieja.

Could Your New Career Be Life Insurance Sales?

WANTED: Independent licensed life insurance representatives to sell life insurance products for the Polish Roman Catholic Union of America. The PRCUA has offices in Philadelphia, PA, Cleveland, OH and Greenfield, WI, as well as the home office in Chicago, IL, to meet your office needs. If you are willing to accept the challenge of training and follow the process to become licensed in your state, please contact:

Pres. Wallace Ozog 1-800-772-8632 Ext.. 2602 or e-mail: wallace.ozog@prcua.org. All resumes will be kept confidential and can be sent to:

Pres. Wallace Ozog, PRCUA
984 N Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60642-4101

NOTICE: The PRCUA Offices will be closed on December 24 and 25 and January 1 for the Christmas & New Year Holidays.

Michigan Fraternal Congress



(Back, l-r) W. & J. Ozog, J. Szymczyk,
B. Adamkiewicz, B. Toboy, A. Migiel;
(front) R. & E. Bielenda, W. & T. Gibala

Toboy, Supervisor Teresa Gibala and her husband Walter, Agnes Migiel, Julius Szymczyk and Bernice Adamkiewicz. The theme of the two day event was "Fraternal Dollars at Work in Michigan". Mrs. Ozog put together 2 fabulous display boards showing PRCUA fraternal dollars at work. Our PRCUA Michigan Dance Schools, once again, were very generous in their donations to Advent House, City Rescue Mission, and Ronald McDonald House of Mid-Michigan.

Thursday's program began with a workshop, "Living Your Strengths" presented by Kathryn Reither - Thrivent Financial for Lutherans. Mrs. Reither focused on finding our inner strengths and talents to serve your community and fraternal. The second workshop was a service project: making cards for Ronald Mc Donald House and blankets for City Rescue Mission. This gave the participants time to network and mingle while providing a fraternal benefit to the community. The MFIC attended two continuing education classes: "Suitability - Senior Protection" and "Is Your Client's Information Safe".



Ellsworth Stout presenting
certificate to Joann Ozog

Joy Collins (Gleaner Life Insurance Society). The 2009 Fraternalist of the Year award was given to Betty Bowling-Smith (Gleaner Life Insurance Society). Among the nominees for MFC Fraternalist of the Year was PRCUA member, First Lady Joann Ozog. Over the past 10 years, she has volunteered immeasurable hours at the Polish Museum of America and presently her volunteer activities are focused upon raising funds for the PRCUA Education Fund, Inc. to benefit our youth. Congratulations, Joann.



Fraternalists making blankets

(Women's Life Insurance Society), is dedicated to putting our fraternal dollars at work in Michigan.

Submitted by
Dir. Barbara Toboy,
District 10
(Photos: B. Toboy & W. Ozog)



Some of the items donated by fraternalists

The Michigan Fraternal Congress (MFC) and Michigan Fraternal Insurance Counselors (MFIC) held a joint meeting in Lansing, MI on October 8 and 9, 2009. PRCUA members in attendance included: President, Wallace Ozog and his wife Joann, Vice President Robert Bielenda and his wife Eleanor, National Director Barbara

The banquet included guest speaker Ellsworth Stout, President & CEO of Gleaner Life Insurance Society. Mr. Stout's message was a salute to home office employees. He compared the home office to a three-legged stool, each leg having equal length and equal design. To be a successful fraternal, membership, sales and home office employees must be the foundation upon which one steps to move forward. The MFC honored the 2009 Scholarship Recipients: Amanda Paryaski (PRCUA) and Mitchell Smith (Polish Falcons of America) and the MFIC recognized their recipient Amanda

The annual meeting was held on Friday, October 9, 2009. Elizabeth Snyder, Director of Advocacy & Public Policy from the National Fraternal Congress was in attendance, as well as John Mohr, President of the MFIC, and Michael Moulter, Trustee representing the NAFIC Board. The new board of directors, under the guidance of President Jacquelyn Villareal



LETTER FROM THE PRESIDENT

To all PRCUA Members and Friends:
I am asking all of you, your relatives and your many friends to vote and vote often for our PRCUA member **TOM ZBIKOWSKI**.

Tom has been nominated to the **NATIONAL FOOTBALL LEAGUE (NFL) PRO-BOWL**. This young lifetime member of PRCUA St. Florian Society #408 deserves all of our support! All Polish Americans are urged to cast votes in his favor now and continuously until December 21, 2009.

Tom was born in Chicago and played high school football. He then progressed rapidly under the tutelage of Notre Dame University's Coach Weis. He dazzled the fans with his famous punt returns, interceptions and tackles. These actions on the playing field brought him to the attention of the National Football League.

For the past two years, Tom has played for the Baltimore Ravens. He participated in last year's playoffs against the Pittsburgh Steelers. Who knows what this season will bring? He needs our support and your vote now.

Tom is a handsome, amicable, young man who has not forgotten his Polish roots. He comes from a 100% PRCUA family and has personally contributed generously to the PRCUA scholarship fund. These funds are just one of the many charitable activities that he undertook nationwide.



Joseph. Boruta, Pres. Wallace Ozog,
Tom Zbikowski at PMA Summer Ball

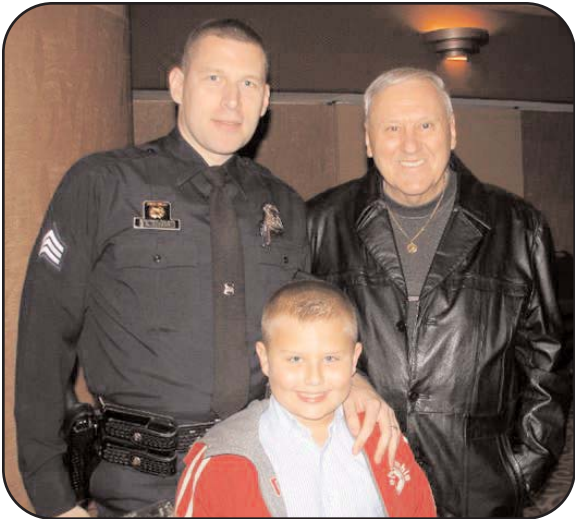
Please follow the instructions on how to vote for Tom Zbikowski. This is one voting system where you can vote early and often. You can vote at any time day or night. Your votes and the votes of your friends could place Tom into the NFL Pro Bowl on the special teams.

Players in the Pro Bowl are chosen by the public. Voting is done online and you are allowed to vote as often as you want. The procedure is simple:

1. Visit www.nfl.com
2. click on **Pro Bowl Ballot** (located near the large NFL logo on the left)
3. click on **Special Teams** (a blue tab in mid- upper part of the screen)
4. click on **Special Teamers** (a blue tab in mid upper part of the screen)
5. Find **Tommy Zbikowski**, click the box next to his name, submit your vote and if you want, you can vote again for him.
6. click on "click here to vote again" continue voting at any time up until December 21, 2009.

I thank you in advance for your support.
Wallace M. Ozog, FICF
National PRCUA President

St. Stan's PRCUA #718 Member Honored



Bielenda, National Vice President of the PRCUA.
The PRCUA extends congratulations to Sergeant Germain!

Submitted by PRCUA V.P. Robert Bielenda

Detroit, MI - On Friday October 16th, 2009 at the Cobo Conference Convention Center in Detroit, MI, St. Stan's #718 member Sgt. Kenneth Germain was awarded the *Life Saving Citation* and the *Departmental Citation for Valor* by Chief Warren Evans of the Detroit Police Department. Pictured are PRCUA #718 members Sgt. Kenneth Germain, with his son Ken Germain and father-in-law Bob

Message from Agnes Migiel
Sales & Marketing Department



IRA Charitable Rollover Tax
Benefits for Persons Age 70-1/2 and
Over Through December 31, 2009

Under current federal income tax rules, a required minimum distribution from your IRA is not required for 2009. However, if you are over 70-1/2, you are eligible in 2009 to have up to ten thousand dollars (\$10,000) of you IRA balance distributed directly to a charitable organization. Although the account owner is not allowed a tax deduction for the donation, neither is the owner subject to income tax on the distribution. This approach allows an individual an opportunity to support a charity and possibly gain some tax benefits as well.

The Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) Education Fund, Inc. would welcome your consideration for a contribution.

Agnes Migiel or Anna Trush in the Sales and Marketing Department at the PRCUA Home Office could assist you with your PRCUA IRA Annuity contributions to charity from your account(s). Contact them at the PRCUA Home Office at 1-800-772-8632.

Please contact a qualified tax professional before making any major financial decisions that may have tax implications.

DONATIONS TO
ORCHARD LAKE SEMINARY

Thanks are extended to the following donors for their generous contributions to the SS. Cyril & Methodius Seminary in Orchard Lake, MI, in support of Polish seminarians. Donations will be matched by the PRCUA dollar-for-dollar up to \$5,000 per donation.

Donor	Amount
Steven Ozog, Allen Park, MI	\$8,000.00
Lorraine Ozog, Allen Park, MI	8,000.00
Msgr. Stanley E. Milewski, Orchard Lake, MI	5,000.00
Rev. Msgr. Matthew Luczycki, Oneida, NY	2,000.00
Walter and Sophie Radwan, West Bloomfield, MI	1,000.00
In Memory of Bronislaw and Adolfina Iwuc, Providence, RI	1,000.00
Rev. Timothy Whalen, Orchard Lake, Michigan	1,000.00
Mr. and Mrs. Casimir Rozycki, Dearborn Hts., MI	1,000.00
Rev. Matthew S. Wiczorek, Endicott, NY	1,000.00
Orchard Lake Alumni Assoc. Syracuse Chapter, Endicott, NY	1,000.00
Rev. Anthony D. Iwuc, Providence, RI	1,000.00
Walter Radwan, West Bloomfield, MI	1,000.00
Rev. Leonard F. Chrobot, South Bend, IN	500.00
New Jersey Chapter, Orchard Lake Ladies Aux.	500.00
In Memory of Walter & Anna Hapanowicz, Utica, NY	500.00
Edward Kobylarczyk, Hamtramck, MI	500.00
PRCUA Michigan State Ball, Dearborn Heights, MI	500.00
Rev. Walter J. Ziembra, Orchard Lake, MI	300.00
Edmund and Helene Shaheen, Novi, MI	250.00
Genevieve A. Tobias, Lathrup Village, MI	250.00
Dorothy Ann Ford, Allen Park, MI	250.00
Rev. Joseph L. Sredzinski, Greenburg, PA	250.00
Michael Motkowski, Salisbury, NC	250.00
Helen Soja, Adams, MA	200.00
John and Helen Daca, Ocala, FL	100.00
Mr. and Mrs. Richard Skowron, Sterling Heights, MI	100.00
Jennie Buchalski, Caseville, MI	100.00
Bob and Eleanor Bielenda, Redford, MI	100.00
Caroline O. Lakomy, Wheeling, WV	50.00
Michaeline Badaczewski, Warren, MI	50.00
Leonard and Virginia Wysinski, Dayton, OH	25.00
John A. Zolandz, Hillsborough, NJ	25.00
Jeannette Durczak, Cleveland, OH	20.00
J.S. Gebka, Perkasio, PA	20.00
Marie V. Pasinski, Chicago, IL	15.00
Freedom of Fatherland Society PNA, Stickney, IL	10.00

Bóg Zapłać - May God Bless You for Your Generosity

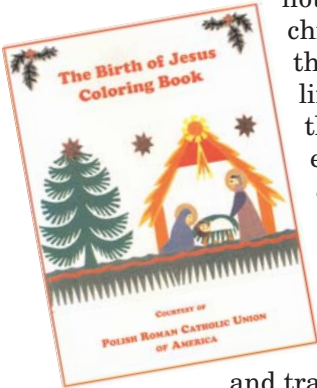


FRATERNAL BENEFITS
FOR OUR PRCUA
MEMBERS

To celebrate the Christmas holiday, the Polish Roman Catholic Union of America is offering its members the following fraternal benefits so that you can celebrate the holiday with a touch of Polish culture and the spirit of Christ.

CHRISTMAS CAROL PAMPHLET - a 1-page 2-sided English & Polish Christmas Carol pamphlet is available to members of the PRCUA for **FREE** with no cost for postage. Please call 1-800-772-8632 Ext. 2601 or 773-782-2600 Ext. 2601 to order yours.

THE BIRTH OF JESUS COLORING BOOK - Here's one children's coloring book that is not filled with Santa Claus, snowmen and reindeer! Help your children and grandchildren keep Christ in Christmas by giving them a gift of this 16-page coloring book that focuses on Jesus' life from the Annunciation to his childhood. There is no cost for the book but postage is \$1.50 for the first book and 50 cents for each additional book. To order by credit card, call 1-899-772-8632 Ext. 2601 or make check payable to **PRCUA** and send to the address below.



POLISH CHRISTMAS: CUSTOMS, CAROLS AND CUISINE - This booklet is a wonderful **KEEPSAKE** that enables you to enjoy reading about Polish Christmas customs and traditions and pass them on to your children and grandchildren. It also includes the words to 15 Polish Christmas carols and 17 English carols. And what would Wigilia - the traditional meatless meal served on Christmas Eve - be without recipes? The booklet includes 15 recipes for traditional Polish dishes usually served at this special holiday Wigilia meal. There is no cost for the book but postage is \$2 for the first book and 50 cents for each additional book. To order by credit card, call 1-899-772-8632 Ext. 2601 or make check payable to **PRCUA** and send to:

Christmas Offer
PRCUA Fraternal Dept.
984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642
*Members can also pick up the books for FREE
at the PRCUA Home Office.*

MATCHING FUNDS DONATION COUPON

The PRCUA urges its members and friends to support the worthwhile causes listed below, for the good of the Polish American community and the church. Previously donations were matched dollar for dollar, however as of July 2009, your tax-deductible contribution will now be matched by the PRCUA at the rate of 50 cents for each dollar, up to a total of \$5,000 per donation. Donors' names will be listed in Narod Polski unless you check the last box.

I have enclosed a donation and a check made payable to:

- ☐ SS. Cyril & Methodius Seminary at Orchard Lake, Michigan
- ☐ John Paul II Cultural Center in Washington, D.C.
- ☐ Madonna University's *Leading the Way* Campaign
- ☐ Felician Sister's Motherhouse Renovations in Buffalo, NY
- ☐ Polish Museum of America - Sabina Logisz Development Fund

Name _____
Address _____
City _____ St _____ Zip _____
In honor of _____
In memory of _____

☐ Check here if you do not want your donation publicized in *Narod Polski*.

Please make check payable to the appropriate institution named above and send to:

President Wallace Ozog, PRCUA,
984 N. Milwaukee Avenue, Chicago, IL 60642-4101

<u>MEMBER</u>	<u>SOC.</u>	<u>STATE</u>
ALBIN, STANLEY P.	1031	IN
BALOG, JOYCE A.	224	PA
BANISZEWSKI, FRANCES A.	240	PA
CHAREREK, MARIE	899	MA
CHMIELEWSKI, FRANK	237	PA
CWIEK, HELENA T.	87	MI
CZEPIEL, FRANK A.	1032	IL
DONNELLY, SHARON	542	IL
DOYLE, STEPHANIA	987	WI
DUDZINSKI, WALTER	1081	PA
GAKEN, FRANCES	540	NY
GORSKI, STEPHANIE	880	IL
HOLCK, MARIE F.	122	IL
JASIONOWSKI, ANNA	2293	OH
JEDYNAK, WALTER J.	262	CT
JOHNSTON, AGNES	1000	IL
KAPKA, JANE A.	1228	IL
KASZNIA, FERDINAND	880	IL
KAZANECKI, PAUL J.	554	NY
KOVACINSKI, EUGENIA	261	MI
KOVAS, DOLORES	1000	IL
KOZAREWICZ, MARY	849	IL
KOZLOWSKI, EDWARD	286	CT
KRAMER, HELEN E.	1246	WI
MALISZEWSKI, THADDEUS W.	262	CT
MARCHEL, EDWIN M.	162	MI
MASLOWSKI, STANLEY	450	MO
MATUSZEK, EDWARD V.	424	MA
MCGILL, MARCIA	463	CT
MONDELLO, JAMES J.	519	NY
MOSKAL, DAVID A.	265	IL
NOVAK, JULIANNA	1408	NY
NOWAK, SABINA	1124	MI
ODYNECKY, HEDWIG T.	896	RI
PAPUTA, STANLEY F.	718	MI
PLATEK, EMIL	1486	IL
PODRAZA, EDWARD	1575	IL
POLOSKY, LEONARD	589	PA
PRUSINOWSKI, MARY	2009	PA
SERAFIN, MARIA M.	105	KS
SIKORA, FRANCES T.	1344	IL
SKROBACZ, STANLEY	28	NY
SOBON, VERONICA	359	MA
SOUPIK, FRANCES	2021	PA
STEFANIAK, VICTOR	604	MA
STOCKI, FRANCES	1617	OH
STOLAR, NATALIA	2013	PA
SUFAK, ANTHONY	237, 343	PA
SZARBAIKO, ERVIN R.	2320	WI
TEJCHMAN, ANTHONY	237, 343	PA
WALSH, ANN M.	795	IL
WARGACKI, MIKE	213	WV
WINKELMANN, JEANETTE M.	445	MN
WOJCICKI, SISTER MARY ANGELICA	213	WV
WYSZYNSKI, HELEN M.	2001	PA
ZIELINDKI, MARY	963	WI

2010 CENSUS - HOW CENSUS DATA IS USED



An accurate census count is vital to our communities and the well-being of residents because planners use those statistics to determine where schools, day care centers, roads and public transportation, hospitals, and other public facilities will be located. Over \$400 billion per year in federal and state funding is allocated to communities based, in part, upon the census data. The data is also used to determine how many seats each state will have in the U.S. House of Representatives and the redistricting of state legislatures, county, city councils and voting districts. The information collected by the Census Bureau is **CONFIDENTIAL** and protected by law. Therefore, all PRCUA members are urged to fill out the 2010 Census form as soon as you get it and mail it back promptly. It's your civic duty.

<u>SOCIETY</u>	<u>NAME</u>	<u>LAST KNOWN ADDRESS</u>
709	Wszelaki, John	743 Berchwood Dr, Willoughby, OH
712	Janik, Stephen	2965 Cleveland Ave., Niagara Falls, NY
712	Pawlak, Frank	1790 Welch Ave., Niagara Falls, NY
712	Blum, Henryk	3994 East River Rd, Grand Island, NY
713	Jablonska, Zofia	51 Hyde St, Newton Highland, MA
713	Ciborowska, Janina	38 Fairfax Rd, Worcester, MA
718	Kustra, Anna	4409 51st St, Detroit, MI
718	Olszewski, John	5715 Chopin St, Detroit, MI
718	Charboneau, Jozefa	520 E. Chesterfield, Ferndale, MI
719	Urban, Aniela	2207 LaGrange St, Toledo, OH
719	Holley, Agnes	5224 Jeff Doty Rd, Ottawa Lake, MI
751	Ziebron, Helen	18094 Westphalia, Detroit, MI
753	Bingiel, Jozefa	533 Cambridge St, Allston, MA
757	Stybel, Dr. Jozef	no last known address, WI
765	Czaja, Maryanna	115 10th Ave., N. Tonawanda, NY
767	Jacobs, Wanda	323 Kings Rd, Schenectady, NY
767	Drumm, Wiktorya	2991 70th St. N., St. Petersburg, FL
789	Missa, Rev. Jan	439 West St., Brockton, MA
792	Janosz, Franciszek	23300 Bonair, Dearborn Heights, MI
792	Jozefowski, Franciszek	8030 Kolb, Allen Park, MI
792	Solodon, Anna	8403 Minock, Detroit, MI
792	Walicka, Victoria	15557 Pomona Dr, Redford, MI
794	Krzyzanowski, Michal	8618 Mayflower Ct, St. Louis, MO
798	Obirek, Jozef	1107 Busse Rd, Mt. Prospect, IL
794	Holmes, Anna	6626 Idaho, St. Louis, MO
795	Janus, Marie	2301 N. Parkside, Chicago, IL
795	Mix, Tekla	6152 W. Lawrence, Chicago, IL
798	Czajka, Ks. Jan	1003 E. 31st St, Kearney, NE
823	Kabat, Anna	1305 Leone Lane, Lady Lake, FL
823	Jamrog, J. & Doranska, R.	1281 Wayne Dr., Des Plaines, IL
823	Meyers, Cecylia	702 Lynhurst Apt 138, Dunedin, FL
823	Lukjanczyk, Sophie	11815 South Indiana, Chicago, IL
832	Janek, Jadwiga	497 Stevens St, Bristol, CT
832	Delekta, Marya	9 Conlon St, Bristol, CT
833	Kulesza, Adela	Preston, CT
835	Olszewska, Helen	400 Beverly Rd, Pittsburgh, PA
839	Bonczek, Grzegorz	10 Poland Ave., Binghamton, NY
839	Karpinski, Joseph	41 Tivoli Ct, Warwick, RI
839	Orzol Jr, Frank	30 Plymouth St, Johnson City, NY
841	Grabowska, Franciszka	66 Rock Spring Rd., Stamford, CT
841	Janis, Lillian	1 Leslie Lane, New Canaan, CT
841	Chrzanowska, Maryanna	23 Woodland Ave., Stamford, Ct
841	Obuchowska, Michalina	26 Main St 11D, Stamford, CT
849	Bulatek, Jozef	1519 W. 186th Pl., Homewood, IL
850	Andrews, Frances	2715 Bonds Ave., South Bend, IN
866	Dziedzic, Henryk	923 Washington Rd, Kenosha, WI
869	Goracy, Laura	1026 Warren St, Utica, NY
869	Rejmisz, Gladys	1508 Genesee, Utica, NY
869	Wysocka, Stanislaw	no last known address, NY
881	Mucha, Helen	126 Connecticut Ave., Pittsfield, MA
887	Bragiel, Ted	11034 S. Sawyer, Chicago, IL
898	Pawlowicz, Klara	3920 W. Greenfield, Milwaukee, WI
899	Dziura, Marya	371 Emmett St, Apt 10, Bristol, CT
904	Pokornicka, Wanda	18843 Maine St, Detroit, MI
904	Blicharz, Franciszka	13282 Sparling, Detroit, MI
905	Paruk, Lucy	11609 Lumpkin St, Hamtramck, MI
907	Kobylarz, Sophie	152 Prospect St., Garfield, NJ
934	Slabinski, Antoinette	55 Stark St, Plains, PA
955	Kozlowski, Edward	12107 S. State St, Chicago, IL
963	Zielinski, Mary	1745 S. 30th St, Milwaukee, WI
963	Heleniak, Lillian	3240 N. 88 St, Milwaukee, WI
966	Suleski, Janina	2754 Wendell Lane, Yorktown Hts, NY
977	Zupic, Stella	1443 Maple St., Barberton, OH
977	Zalewski, Walter	5100 Chingford, Columbus, OH
987	Doyle, Stella	3920 N. Green Bay Rd #17, Racine, WI
987	Randall, Bronislawa	1915 Washington #108, Racine, WI
987	Konsinowska, Katarzyna	125 Heather Lane, Wyomissing, PA
994	Niezgodzki, Louise	7008 E. Gold Dust Ave. #135, Scottsdale, AZ
1000	Wiech, Anna	717 McKinley St, Elizabeth, NJ
1000	Tomaszewski, Jozef	522 Smith St, Stevens Point, WI
1000	Jamiolkowski, Franciszek	1011 E. 4th St, Bethlehem, PA
1000	Matoska, Wladyslawa	Box 275, Neffs, OH
1000	Politza, Maryanna	208 N. Oxford Valley Rd, Fairless Hills, PA
1000	Snopko, Aleksandra	4950 N. Ashland Apt 483, Chicago, IL
1000	Wilusz, Jan	225 Walnut St, South Amboy, NJ
1000	Piotrowski, Mieczyslaw	830 Bergen Ave., Jersey City, NJ
1000	Cieslak, John	Rd 1 Box 134, Emporium, PA
1000	Kazmierczak, Antoni	4108 N. Major Ave., Chicago, IL
1000	Pawela, Helena	900 Centennial Dr, Mt. Prospect, IL
1000	Obligenhart, Maryanna	470 49th St, Brooklyn, NY
1000	Comstock, Veronica	242 Pine St, Nanticoke, PA
1000	Thomson, Jean	1032 Mechanic St, Camden, NJ
1000	Lewandowski, Paul	508 Cheyenne, Leavenworth, KS
1000	Pattok, Carl	914 Pennell Ave. NW, Grand Rapids, MI
1000	Perek, Marya	5435 Central Ave., Western Springs, IL
1000	Bartel, Elizabeth	1242 E. Mason St., Green Bay, WI
1000	Adasiewicz, Anna	4433 S. Mozart, Chicago, IL
1000	Szczesny, Rev. Michael	508 B St, Shelton, NE
1000	Gnip, Josephine	1932 Wyckshire Ct, Clarksville, IN
1000	Leszczynski, Felicia	7615 Suffield, Morton Grove, IL (Cont. on page 12)

Naród
Polski

ISSN 0027-7894

POLISH NATION

Official Publication of the Polish
Roman Catholic Union of America
WALLACE M. OZOG, President
773-782-2600
KATHRYN ROSYPAL
Exec. Ed.: 773-782-2600 Ext. 2640
narod.polski@prcu.org
LIDIA KOWALEWICZ
Mng. Ed.: 773-782-2600 Ext. 2639
Designed by Michael Crissey
Please direct mail re: delivery
of newspaper, organizational
matters or change of address to:
JOSEPHINE SZAROWICZ,
Secretary-Treasurer
Direct all materials for
publication to the editors at
984 N. Milwaukee Avenue
Chicago, IL 60642-4101
773-782-2600
or Toll-Free 1-800-772-8632
Fax 773-278-4595
<http://www.prcua.org>
Business Hours: 8:15 am - 4 pm

Philadelphia Satellite Office
2636-38 E. Allegheny Avenue
Philadelphia, PA 19134-5115
215-425-3807
Toll-Free 1-800-558-8792
Fax 215-425-3961

PRCUA Ohio Office
6966 Broadway Ave.,
Cleveland, OH 44105
(216) 883-3131 or
Toll-Free 1-800-318-8234
Fax 216-883-3172

PRCUA Wisconsin Office
6011 South 27th Street
Greenfield, WI 53221
414-281-6281 or Toll-Free
1-877-690-5827
Fax 414-281-6405

Naród Polski is published
monthly by the Polish Roman
Catholic Union of America,
984 N. Milwaukee Avenue,
Chicago, IL 60642-4101

Periodical postage paid at
Chicago, IL and additional
mailing offices.
POSTMASTER -
Send address change to:
Naród Polski
984 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, IL 60642-4101

Printed at:Litho Type -
Midwest Community Press

ST. STAN'S # 718 NEWS

Saint Stan's Society 718 Corporate Communion, Election of Officers and Nomination of Delegates to National Convention will take place on Sunday, January 10, 2010. The day will begin with Mass, held in memory of our deceased members, at the PLAV Hall on W. Warren Ave.. which is west of Telegraph Rd. in Dearborn Heights, Michigan at 12:00 Noon. Mass will be celebrated by Reverend Father John Mikula, Chaplain of St. Stan's # 718. Following Mass, a complimentary dinner will be served. After dinner a short meeting will be held and the election of officers for 2010 will take place. We will also nominate delegates to represent St. Stan's at the National PRCUA Quadrennial Convention which will take place in Rosemont, Illinois on August 8-11, 2010.

Members interested in being a delegate who can't attend the meeting, contact Jerry at (734) 462-9417 or e-mail him at jnasiatka@mi.rr.com For additional information and to **RSVP by 1-02-10** call Leonard & Eileen Nasiatka at (313) 278-5219.

PRCUA 2010 National
Bowling Tournament News

The PRCUA National Bowling Tournament is scheduled for April 23, 24, and 25, 2010, at Plaza Lanes, 42001 Ann Arbor Road East, Plymouth, MI.

The host hotel is the Embassy Suites, located at 19525 Victor Parkway, Livonia, MI. Room rates are \$94 and \$99. These rates include a cooked breakfast and a two hour complimentary happy hour. Call 734-462-6000 to make your reservation and mention the Polish Roman Catholic Union of America Bowling Tournament to receive the special group rate.

Frank and Jerry Nasiatka, along with their St. Stan's #718 committee, are the hosting society for this tournament.

Since **Narod Polski** is now a monthly newspaper, sports entry forms will no longer be printed in the newspaper. However, the Entry Form will be on the PRCUA website **www.prcua.org**, from which it can be printed or you can call the Fraternal Department to obtain your entry form in the mail. This is a 40-lane house, so put your applications in early to get your preferred squad times.

Check the **Narod Polski** for all the latest details. Any questions? Call me at 847-965-7378 or the Fraternal Department at 773-782-2601 or toll-free at 1-800-772-8632 Ext. 2601.

Ralph Stempinski
Tournament Director

How much money could the PRCUA
help you save on prescriptions?

The PRCUA is thrilled to continue to offer a Prescription Drug Program to our members. At **NO ADDITIONAL COST** to you, our members and their families are able to save money on their prescription drugs and other healthcare programs.

Established in December of 2004, the ScriptSave Program has helped save our members a total of \$18,657.35 on their prescription drugs. On average, our members have saved approximately \$14.00 on their prescriptions. The PRCUA has been able to offer our members a savings of \$122.10 between January and August in 2009.

Since the initiation of our Program, approximately \$140 was spent on covering the cost of mailing the prescription card to our members. This is **ONE OF OUR MANY LOW COST FRATERNAL BENEFITS** of being a member of the PRCUA.

ScriptSave is available to all PRCUA members and everyone in their household with **NO LIMITS ON USAGE AND NO INCOME OR AGE RESTRICTIONS**.

For more information or to receive your ScriptSave card at no cost, please call the ScriptSave Customer Care Center at 1-800-700-3957 and mention **Group #488**. Note - this program is discount only, not insurance. This program is not an insurance policy and does not provide insurance coverage. Discounts are available exclusively through participating pharmacies. To search for participating pharmacies in your area, visit the ScriptSave website at www.scriptsave.com and enter the **PRCUA's Group #488**. Have **YOU** requested your ScriptSave Prescription card yet?

Total Savings For 2008	
Prescriptions Filled:	247
Normal Retail Pricing:	\$34,774.44
Script Save Pricing:	\$28,624.10
Total Dollars Saved By Your Cardholders:	\$6,150.34
Average Saved Per Discounted Prescription:	\$32.89
Your Group's Discounted Prescription Savings:	23.11%

Send in Your Recipes!



In celebration of the upcoming Convention Year, *Narod Polski* readers are invited to send their favorite recipes to the Editor for publication in the newspaper. Everyone who sends a recipe will have their name entered in a monthly drawing to win the "PRCUA Sharing Our Best" Cookbook worth \$15. A prize will be awarded each month from September 2009 through August 2010 - when the PRCUA's 60th Quadrennial Convention will take place. Members will receive one chance per recipe. No limit to the number of recipes you can submit. Email recipes to kathryn.rosypal@prcu.org (put "Recipe" in the subject line) or mail to:

Editor - PRCUA Recipes
984 N. Milwaukee Avenue
Chicago, IL 60642-4101

Our October Winner

The winner for the month of October is: **Helen Kuc of South Amboy, NJ**. Congratulations!

A Victory for Pol-Ams

*President signs legislation proclaiming
Casimir Pulaski an Honorary U.S. Citizen*



General Casimir Pulaski
1747 - 1779
American Revolutionary War Hero

On November 6, 2009 President Barack Obama signed legislation to finally make Brigadier General Casimir Pulaski the first Pole, and the 7th person in history, to earn honorary United States citizenship posthumously.

The signing took place in the Oval Office with no fanfare. Nevertheless, the official signing gives great cause

for celebration in the Polish American community (Polonia) which has actively sought this honor for General Casimir Pulaski over the last seven years.

Originally inspired by a 2002 resolution submitted by former National Commander Mat Lobas before the Polish Legion of American Veterans, U.S.A., a joint resolution followed in 2005, written and introduced by Congressman Dennis Kucinich in the U.S. House of Representatives, and a year later by Senator Richard Durbin in the U.S. Senate. Through the time leading up to the presidential signature, the legislation gained strong, steady support, primarily from Polish American organizations and the media. The news of this proposed legislation was also broadcast abroad by Polish Public Radio. This is the ultimate tribute that the US could bestow upon the American Revolutionary War hero, who courageously fought and died in the cause for America's independence.

NEWS FROM PRCUA

FIRST LADY JOANN OZOG



October was Polish American Month and with it came many events that celebrated the heritage of the Polish American Community. On October 4, my husband and I attended the 64th Annual Pulaski/Polish Heritage Dinner sponsored by Polish American Congress (PAC), Western PA Division at the Radisson Hotel in Green Tree, PA. Ruth and Richard Orlowski, long time PRCUA members, were recognized for their work in Polonia. We congratulate them for their involvement in PRCUA and Polonia and may they continue to contribute to the good of Polonia.

On Tuesday, October 6 the PRCUA Seniors gathered at the Social Hall where they were treated to candy, pretzels and a Halloween figurine. Michaeline Drust came and observed the events and we hope she will decide to become a member of this happy group. All PRCUA members are welcome. Meetings are on the first Tuesday of each month in the PRCUA Social Hall.

On October 8 and 9, I accompanied my husband to the Michigan Fraternal Congress and the Michigan Fraternal Insurance Counselors' annual meeting in East Lansing, MI. (See article on page 3.) Over \$5,000 in food products and miscellaneous items were collected by those fraternalists to benefit Advent House, City Rescue Mission and Ronald McDonald House. A special thanks is given to Michigan National Directors Barbara Toboy and Tom Lisiecki and the PRCUA Michigan Dance Schools for their generous donations of over \$2,000 of items that they collected for these worthy charitable organizations.

We returned to Chicago on Saturday, October 10 for a continuing education class for Illinois sale agents at the home office. Approximately, 15 agents attended this class in order to keep their licenses updated.



Marcella Groulx and Joann Ozog

That same day, in the evening, a third event took place in the Great Hall of the Museum - a discussion and book signing of "Beyond the Uprising - A Polish Girl's Journey" by Cynthia Grant Bowman. The subject of the biography is Maria Chudzinski, well known in Chicago's Polonia. This is a story about a charming and resourceful Polish girl from a privileged background whose youth, education and subsequent life were interrupted and transformed by WW II. Like so many others, she participated in a passionate but tragic battle for her country, and lost everything, her family, her home, her lifestyle and her country. Her struggle to find herself as an émigré and to create a life for herself in a new country reflects the courage and resourcefulness of her whole generation.

After I picked up this book, I could not put it down until I finished it. I enjoyed it very much because I learned something about a very friendly and gracious lady whom I first met when I moved to Chicago. Little did I realize the background that she came from, or the trials and hardships that she endured and yet a smile is always on her face. This book will make a beautiful gift. It will give the reader a sense that we may have hardships in our lives but others have come through worse ones and yet, they were able to conquer them. You can purchase the book at the PMA Gift Shop, 984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642 or by calling 1-800-772-8632 Ext. 2601.

This year the Polish American Congress (PAC) held a conference on October 15-16 in Chicago, IL entitled "The PAC Community in the 21st Century, Challenges and Opportunities." Participants came from all over the United States and Poland to hear panelists speak on a variety of topics. It was a time to listen to the youth and to ethnic organizations, to be informed on ways of preserving and promoting Polish culture and heritage in the U.S., to discover what networking is all about, to find ways of getting involved in political opportunities and to learn about business ties with Poland. The Conference concluded with the annual PAC meeting on Saturday, October 17 with delegates from all over the U.S.



Panelists at the PAC Conference who spoke on the challenges and opportunities of the 21st century

That same day in the afternoon, my cousin, Marcella Groulx and her daughter, Karen visited me. Marcella's mother, Vicky Burek was a very active member in Utica New York. After talking about family, Marcella and her daughter were given a tour of PRCUA offices, PMA Library and the Great Hall. I am always happy to show PRCUA and PMA to our family, friends and members. If you are ever in the Chicago area, please call and let me know.



Wallace Ozog, Maria Chudzinski and Joann Ozog at the Book Signing

After the National PAC meeting, my husband and I drove to Michigan to attend the 95th Anniversary of the Central Citizens Committee. This committee was formed in 1914 in Detroit, Michigan to send aid to Poland in the form of relief packages and money and to help speed Poland's independence. Each year this organization honors individuals and organizations for their work in Polonia. Congratulations are extended to PRCUA Choreographer, Tomasz Kielar for being one of the recipients and also to Orchard Lake Schools which are celebrating 100 years on the shores of Orchard Lake and 125 years since their founding.

On Saturday, October 24, the PRCUA Executive Officers, President Wallace Ozog, Res. Vice President Anna Sokolowski and Secretary-Treasurer Joyce Szarowicz met with the Alliance of Poles/Division of PRCUA Board of Directors in Cleveland, Ohio. On Sunday October 25, President Ozog and Resident Vice President Sokolowski met with the Task Force in Chicago.

The last week of October ended with the Board of Directors meeting of the PMA where the number of board members were reduced almost in half. That same evening the Kosciuszko Foundation/Chicago Chapter had a program in the Great Hall of the Museum in honor of Tadeusz Kosciuszko's name day. There were speeches, readings, and entertainment by PRCUA Polonia Dancers and also a violin performance by the young students of the Paderewski Orchestra.

On Friday, October 30 the PRCUA and PMA employees gathered together in the PRCUA Social Hall to celebrate Halloween. At that time, the winners of the Employee Category of the Polish American Heritage Polish Custom Essay contest were announced. Congratulations go to Kasia Budzyn, Agnes Migiel, Anna Wolan (see article below). Thank you to the employees who took time to share their favorite Polish custom.

October ended with an Underwriting Seminar by *Optimum Re* in Dallas, Texas from October 31-November 3. President Ozog and PRCUA employee, Agnes Migiel, attended and heard lectures on medical problems that those who apply for insurance have, such as, Diastolic Dysfunction, Type 2 Diabetes, Hepatitis B and C, Sleep Apnea and Crohn's Disease. The seminar concluded with "What's New in Research and Development."

As a special treat, all participants had a tour and dinner at the "New Dallas Cowboys' Stadium." We had a behind-the-scenes tour of the press box, the team's locker room, the announcer's box and walking on the field and kicking a football. It was a very interesting and exciting event that we will remember for years to come.



Joann Ozog and Agnes Migiel in the Dallas Cowboy's Stadium Press Box

October had many events celebrating our heritage. Individuals were honored who proudly show their heritage through involvement in the community. Informational conferences and meetings were held that presented to organizations and individuals ideas that will assist them in promoting their heritage and their organization. May these heritage awards, meetings and events be incentives for others to work for the good of Polonia. Until next time!

More photos of events available at:
www.prcua.org, First Lady's Letter

Polish Custom Essay Contest

The Polish American Heritage Polish Custom Essay Contest sponsored by PRCUA First Lady Joann Ozog had 58 entries from MI, IL, PA, OH, FL, IN, NJ and WI.



Joann Ozog with employee essay winners & participants Kasia Budzyn, Frances Surowiec, Judy Hoffman, Anna Wolan and Agnes Migiel

Participants

ranged in age from second grade to adults. Employees from the Home Office in Chicago Illinois, as well as from the Satellite offices in WI, OH and PA also were able to enter.

The topics varied from Wigilia, Wedding Customs, Blessing of the Easter Basket, Decorating Easter Eggs, Singing Sto Lat at Birthdays, Dyngus Day, Swienconka, Names Given to Children, Paczki Day and the Visiting of Graves on All Saints/All Souls Day.

A special thank you is extended to the judges, Margaret Zalewski, Felicia Krupinski and Lidia Kowalewicz and to all of the participants for sharing their favorite family Polish custom during Polish American Heritage Month. If we want these customs to remain part of our heritage, then we must instill them into our youth at an early age. The winners are:

1st (Gr. 2-5) Caleb Swoszowski (Warren, MI); 2nd (Tie): Edmund Shaheen (Novi, MI) and 2nd Taylor Hamm (Collegeville, PA).

1st (Grade 6-9) Alex Zelek (Canton, MI); 2nd (Tie): Alexandra Kwasny (Chicago, IL) and 2nd Shauna Holowicki (Davie, FL).

1st (Grade 10-12) Jamie Light (Sterling Hts., MI); 2nd place Sonia Grabowski (Munster, IN).

1st (Adult) Donna M. Kocinski (West Bend, WI); 2nd place - Avalon Williams (Chicago, IL)

PRCUA Employees: 1st (Tie) Kasia Budzyn (Chicago, IL) and 1st Agnes Migiel, (Chicago, IL); 2nd - Anna Wolan, Chicago, IL.

To read winning contest entries, go to: www.prcua.org, News and Events



PHILADELPHIA Newsy-News



December 22nd. We're wishing you a year filled with the same joy you bring to others, Helen.

ANOTHER BIRTHDAY CELEBRATION - Many happy returns of the day to PRCUA DISTRICT 3 DIRECTOR, JOANNE ZAJAC, Financial Secretary of SOCIETY 2010 and President and Financial Secretary of SOCIETY 2013 who celebrated her Birthday on December 2nd. JOANNE, here's to not just another year older but another year better. Hopefully your day was filled with fun and excitement that only Birthdays can bring. How could we let your special day go by unnoticed?

WELCOME - We're simply elated that COURTNEY HEPLER of Conshohocken, PA is officially a part of our PRCUA family. She is the daughter of LEAH SCHARFF-HEPLER and granddaughter of JOSEPHINE SCHARFF, members of SOCIETY 2018.



Connor Shimp with his Mommy Carolyn

ONE CANDLE ON HIS CAKE - Hooray! He's another inch taller. CONNOR J. SHIMP of SOCIETY 2022 celebrated his first birthday on November 28th when a Lil' Prince party was held in his honor. CONNOR is the dear son of CAROLYN (John) SHIMP and the first grandchild of SOCIETY 2022's President, MARYANN (Ed) OCHMANOWICZ. CONNOR is the nephew and godson of SOCIETY 2022's CHRISSIE OCHMANOWICZ who always refers to the little guy as "her Prince". We hope you had fun at your Birthday party, CONNOR, especially since it was your very first.

IN SYMPATHY - On October 7, 2009, VERONICA SYP of SOCIETY 2002 was called to her eternal rest. Mass of Christian Burial was celebrated at St. Adalbert Church with interment at Resurrection Cemetery.

On October 27, 2009 Society 2022's member, HELEN JASKOWIAK passed away. She is survived by her grandchildren, Allison, Edward P and Raymond, her daughter-in-law Linda Jaskowiak, sister-in-law of Bertha Janyszek and dear friend, Anna Pronelewicz, in addition to nieces, a great niece and great nephews all of whom are members of SOCIETY 2022. Mass of Christian Burial was celebrated at St. Adalbert Church with interment at Most Holy Redeemer Cemetery.



Congratulations Lisa and Bill

Our thoughts, prayers and compassion are with the remaining members of the Syp and Janyszek Families.

I THINK TO MYSELF WHAT A WONDERFUL WORLD - September 26, 2009 certainly was a day full of surprises and smiles for PRCUA Member, LISA BONCZAK of Mt. Ephraim, New Jersey. LISA and Bill Coulter celebrated the two year anniversary of their first date and

took a ride to Peddler's Village. After a luscious dinner, Bill surprised LISA with a horse and carriage ride around the town and approximately 15 minutes into the ride, he knelt down on one knee and proposed to the love of his life. Without a doubt, LISA said yes and now her dreams are all coming true.

LISA attended Sacred Heart Parochial School in Mt. Ephraim and is a graduate of Gloucester Catholic High School and Rowan University. She holds a Bachelor of Arts degree in Elementary Education with a coordinate

in Sociology and a Certificate in Reading Education. In September, 2009, she returned to Rowan University as a graduate student for a Masters Degree in Reading Education. Currently LISA is in her tenth year of teaching and teaches first grade at Union Valley Elementary School. She was recently nominated and recognized as the Apple Teacher of the Year, elementary level, for the Gloucester Township School District. LISA enjoys spending time with her family and friends as well as cooking and baking, working out at the gym and going to the shore. Her fiancé, Bill hails from Levittown, PA and is employed as an Accounts Receivable Specialist. LISA is a third generation member. She is the daughter of RICHARD AND AMELIA, sister of CHRISTINA AND RICHARD, JR (Judy), niece of STANLEY and aunt of ANTHONY AND RICHARD III, all the BONCZAK'S are PRCUA Members. LISA and Bill will become Mr. and Mrs. on May 7, 2011. Dear LISA and Bill, Your Engagement is a special moment in time. May you walk hand in hand in happiness as you plan and prepare for your wedding day. Isn't it amazing to think it started with a kiss and will conclude with a life of wedded bliss.



HAVE A HOLLY JOLLY CHRISTMAS - It's the happiest season of all. We're wishing you every Blessing as we celebrate the birth of Jesus. May peace and joy be your gifts at Christmas and may faith, hope and love be your treasures in the New Year. Yes, it's the best time of the year. From the PRCUA Philadelphia Satellite Office located in the city of Brotherly Love to the PRCUA Executive Board Officers and Directors and to each and every one of you, we wish you everything beautiful that can be wished. Enjoy the magic and wonder of the Christmas Holidays. Merry Christmas - Wesolych Swiat Bozego Narodzenia.

Elaine and Sharon

Pulaski Day Parade Celebrates Polish Heritage

Philadelphia, PA - On Sunday, October 4, PRCUA members and other Polish Americans in the Philadelphia area participated in the 76th Annual Pulaski Day Parade on the Benjamin Franklin Parkway in Center City, sponsored by the Polish American Congress, Eastern PA District.

The Grand Marshal of the Parade was Dr. Stephen Skorczynski, President of the Associated Polish Home in Northeast Philadelphia. He graduated from La Salle College in 1983 with a BA in Chemistry then he earned a Ph.D. in Analytical Chemistry in 1988 from Penn State University. His research in Bioanalytical Chemistry and Enzymology centered on the study of intracellular messenger systems for various hormones. While at Penn State, his work led to the discovery of an entirely new class of mammalian metabolites and to publications in scientific journals, including an article in Chemical & Engineering News. In his professional career, Stephen has published or presented over 18 scientific papers, organized 2 international scientific meetings and received several awards for his accomplishments in Chemistry.

Throughout his life, Stephen has been very active in Philadelphia's Polish community. As a child he attended the Adam Mickiewicz Polish Language School where he currently teaches Polish history and is the recording secretary of the school. He joined the Polish Intercollegiate Club of Philadelphia and performed in the group for over 20 years and served as Vice-President. He has been a member of the Associated Polish Home for over 25 years and has served on the board of directors either as director, recording secretary and for the last 2 years as President of the organization. From 1996 to 2002, he was an actor in the Adam Mularczyk Theatre Company where he played comedic roles in several well-received productions and is featured in two published biographies of the Theater Group. Stephen, his wife Dorothy and their two children, Christopher and Anthony, are actively involved in their Polish heritage.

CHRISTMAS IN KATYN

A TRUE POLISH WORLD WAR II CHRISTMAS STORY

By Robert Strybel, Polish/Polonian Affairs Writer

My good friend and former Orchard Lake colleague, the late Monsignor Zdzisław Peszkowski shared the following experiences both orally and in his written memoirs. A 21-year-old cavalry captain in 1939, he was among the some 22,000 Polish officers captured by the Soviets and one of a handful who survived the ordeal that would later become known as the Katyn Forest Massacre.*

The great importance those POWs attached to their Catholic faith and Polish tradition may be an eye-opener to those Polonians who have drifted away from one or both. The Poles imprisoned in an abandoned Orthodox monastery-turned-dungeon at Kozielsk, took considerable risks to secretly hear the Word of God, receive the sacraments and uphold their ancestral heritage without their Soviet captors' knowledge. In that way they were a lot like the early Christians worshipping in catacombs.

When Christmas 1940 was approaching, the then Captain Peszkowski asked the friendly prison cook Wańka (Russian for Johnny) for some flour for opłatki. Wańka's eyes mysteriously lit up and he asked Peszkowski to step outside into the snow. He looked about to make sure no-one was watching and then whispered "Ojczy nasz, którzy jest w niebie...", and then went on to recite the Hail Mary in strongly eastern-accented Polish. He too was a Pole whose family had been Russified, because admitting to being Polish or Catholic back then was not looked upon kindly by the Soviets, to say the least.

Peszkowski got some coarse, rye flour for the opłatki and communion wafers. Amongst those imprisoned at Kozielsk was a priest, whose identity fellow-prisoners had kept a secret and referred to him only by his rank as "the captain". (Peszkowski himself would not be ordained until a decade after the war in America). Every so often the word would go around that "the captain is going for a walk" and prisoners would scurry to join him. That was the only way they could make their confession. That seemed to take forever, because only one person accompanied the priest at a time, and the walks were few and far between.

As Christmas approached, the Soviets twice carried out unannounced searches and roll-calls. Nevertheless, the prisoners managed to clandestinely prepare opłatki which turned out brownish, brittle and similar to Jewish matzoh. "We sent the youngest man present to see if the evening star was shining, according to our Polish tradition." Peszkowski recounted his Wigilia in Soviet captivity: "The oldest man read an extract from the Bible which I had copied from the missal of a certain major." Someone was always posted on watch outside. Bits of food were placed on a bed sheet pretending to be a tablecloth, and there were even tiny gifts for everyone. But their attempt to quietly sing kolędy failed. Some of the prisoners shared their experiences of the preceding Christmas, but most wanted to be alone with their thoughts and returned to their bunks.

Midnight Mass was not even attempted. During the long months as a Soviet POW, Peszkowski was able to attend a clandestine Mass only a handful of times. Such Masses were sporadically attended in turn by small groups of prisoners who had to appear to be sitting around and chatting. On that Christmas Eve the Soviet guards and *politruks* (political-indoctrination officers) arrived at 10:30 p.m. "They only shook their heads in disgust when they saw spruce branches in the middle of the room between our bunks and the white sheet with our wafer and carved wooden crib, which had taken one Highlander (Góral) Lieutenant a month to create," Peszkowski recalled.

Nobody seemed to have been interrogated or punished for engaging in such "illegal propagation of religious superstition", as the Stalinist penal code referred to religion. Did the Soviet POW camp officials already know what fate was in store for the Polish POWs and were they under orders not to unduly torment their captives? We will never know why they were so magnanimous that Christmas Eve - perhaps the good Lord had bestowed His mercy upon all of us.

Whatever the case, Peszkowski would later be among the Polish POWs who joined the army of General Władysław Anders which led thousands of Polish troops and civilians out of the Soviet Union. After leaving Stalin's "inhumane land." Peszkowski cared for Polish orphans in India for a time and eventually made his way to England. From there, he traveled to America, where he became a priest and went on to teach courses in Polish and theology at the Polish Seminary in Orchard Lake, Michigan until his retirement. He then returned to Poland and served as the chaplain of the Katyn Families' Association until his death in 2007.

* Katyn has become a code-name for Stalin's illegal execution of some 22,000 Polish officers and soldiers at three known death sites: Katyn, Kharkiv and Mednoye. Of that number, some 7,000 victims have never been accounted for.

Madonna University's Cardinals Square to Honor Cardinals Szoka and Maida



Franciscan Center for Science and Media

Livonia, MI - In his apostolic exhortation *Pastores Dabo Vobis* (I Will Give You Shepherds), Our Holy Father Pope John Paul II described the kind of men the Church needs its priests to be - "men of communion." Throughout their lives, His Eminence Adam Cardinal Maida and His Eminence Edmund Cardinal Szoka, Polish American Archbishops of Detroit who have been

elevated to the Cardinalate, have modeled themselves after Christ, the Good Shepherd.

Originally founded by the Felician Sisters, Madonna University will proudly honor the faithful legacies of His Eminence Adam Cardinal Maida and His Eminence Edmund Cardinal Szoka by establishing "Cardinals Square." This fitting tribute will be located in the heart of Madonna University's campus, in front of a new state-of-the-art, \$20 million Franciscan Center for Science and Media, and adjacent to St. Francis Pond. Cardinals Square will serve as the gateway between Madonna University's academic buildings, the University Chapel and the University Center. The beautiful area will feature multi-seasonal plants, statues and designated space for reflection and prayer.

Madonna's new "green" building will provide the University's growing science program with laboratories that meet nationally recognized standards for higher education, along with state-of-the-art production facilities that meet the highly technical demands of its broadcast and cinema arts program. At nearly 60,000 square feet, it will be a significant addition to the campus, housing instructional laboratories in the physical and biological sciences, classrooms, seminar rooms, a lecture hall and a high-definition media studio. The building dedication was held on October 15 and an Open House was held on October 17.

Madonna University received a \$1.5 million challenge grant from The Kresge Foundation, of Troy, MI, to support construction of its environmentally-friendly, \$20 million Franciscan Center for Science and Media. To meet the challenge, Madonna must raise \$3.25 million by January 2010, as part of the University's *Leading the Way* Capital Campaign.

The Polish Roman Catholic Union of America was one of the very first donors to Cardinals Square. And over the past two years, the PRCUA has been matching donations to Cardinals Square made by PRCUA members. You'll be pleased to know, the Kresge Foundation will donate \$1 for every \$2 contributed and/or pledged to Cardinals Square. All donations, gifts and pledges received by December 31, 2009 will help the University to achieve the challenge grant from the Kresge Foundation - the largest in Madonna University history.

A Cardinals Square Madonna University gift donation coupon can be found on page 4 of this issue of Narod Polski.

Madonna University (www.madonna.edu), Michigan's most affordable, independent, Catholic, liberal arts university, is located in Livonia, with centers in Orchard Lake, Southwest Detroit, Gaylord and Macomb. Celebrating more than 70 years of academic excellence, Madonna offers 75+ undergraduate and 27 graduate programs, in colleges of nursing and health, education, science and math, arts and humanities, social sciences, and the school of business. Madonna recently launched its first doctorate program in nursing practice.

*Please use the matching funds coupon on page 4 to donate to this fund raiser.
Submitted by Sister Rose Marie Kujawa, President, Madonna University
and a member of PRCUA St. Stan's Society #718*



Polish Name Search: An Unusual Christmas gift?

If you have run out of gift ideas, why not consider a unique and meaningful gift of Polish heritage. A Polish surname analysis fits the bill to a T. Every Polish last name means something and was created for a specific reason. It may have identified someone as Kowal (blacksmith) or Kolodziej (wheelwright) or Kowalczyk (blacksmith's son). Many nicknames were based on people's characteristics: Glowacki was big-headed. Others were based on where someone lived: Zaleski came from the other side of the forest, Podgórski made his home at the foot of a hill. For a custom-researched analysis of the derivation of a Polish surname, how many people share it, where they live and whether it is accompanied by a noble coat-of-arms, please airmail a \$16 check (adding \$8 for each additional surname) to: **Robert Strybel**

ulica Kaniowska 24
01-529 Warsaw, Poland

Also included is a list of root-tracing websites, databases, organizations and firms, which has helped many Polish Americans get started in their ancestral exploration. The list includes professional genealogical researchers.

POLISH WIGILIA SPECIALTIES

CLEAR REDBEET SOUP: Scald 2-3 dried bolete mushrooms with 1 c boiling water; let stand 2 hrs, then cook in same water until tender; set aside. Peel and dice: 5 med beets, stalk celery, 3 med. carrots and 1 parsley root (looks like white carrot). Place in pot containing 2 qts water, 2 bay leaves, 3 whole allspice; add 1 T salt and cook until tender. Strain, reserve vegetables for salad (below). Add mushroom liquid (reserve mushrooms for uszka - below), adjust taste with cider vinegar and season to taste with salt, pepper, marjoram and sugar. Let stand covered for flavors to blend or refrigerate overnight; reheat to serve with uszka.

USZKA: Drench 2 oz dried bolete mushrooms with 2 c hot water and let stand 2 hrs, then cook in same water until tender. Soak 1 slice bread in 1 c warm water until soggy. Chop and sauté 1 coarsely-chopped onion in 2 T butter until tender. Put mushrooms, onion and squeezed-out bread in food processor and process briefly. Add 1/4 c bread crumbs, stir in 1 egg white, salt & pepper to taste and mix well. Filling should be stiff; if it's soft, add bread crumbs and set aside. Sift 1 c flour and 1 tsp. salt in bowl, work in 1 egg yolk and just enough water to bind into a dough. Knead until smooth, roll out thin and cut into 1-1/2" squares. Place a little filling on each square, fold 2 opposite points together to form a triangle and pinch shut. Gently pull 2 ends of the triangle together into a ring and pinch them together. Cook in lightly-salted boiling water without crowding until uszka float up. Remove with slotted spoon; serve in soup.

CLEAR MUSHROOM SOUP: Cook 2 carrots, 1 stalk celery, 1 quartered onion, 1 bay leaf, 4 peppercorns in 7 c water until tender. Remove vegetables. Fry 1/2 lb. washed, diced Portobello mushrooms with a small minced onion in 2 T butter about 15 min. Add mushrooms and 2 mushroom bouillon cubes to stock and simmer covered on low 10 min.

HERRING IN OIL: Soak 1 lb Matjas herring fillets in cold water 2 hrs or more, changing water several times. (Matjas herring, from Holland, do not require overnight soaking the way heavily salted herring do!) Pat dry, cut into 1-1/2" pieces fillets. Peel and slice thin 2 small onions and alternate in layers in jar with herring. Add a bay leaf, several grains allspice and peppercorns and drench with salad oil to cover. Seal jar and refrigerate overnight or longer. Drain herring and arrange on serving platter. Serve with boiled potatoes or Polish rye bread.

CREAMED HERRING WITH APPLE: Drain a 14-16 oz jar of marinated herring, discarding onion and spices. Cut herring into 1-1/2" serving-size pieces. Plunge into a large pot of cold water for 1 min. Drain well until all dripping stops. In bowl, drizzle herring with juice of 1 sm. lemon (sieve to catch the pits). Coarsely grate 1 cored, peeled, small tart apple and mix with herring. Arrange on serving dish. Slice 2 small onions wafer thin, break into rings and intersperse with herring. Fork-blend 1-1/2 c sour cream, 1 t confectioner's sugar and 1 T prepared horseradish and pour over herring. Refrigerate covered several hrs before serving.

VEGETABLE SALAD: Combine cooked vegetables from the above soups with 2 c cold, cooked diced potatoes, 2 peeled, diced apples, 1 diced onion, 2 chopped dill pickles, a small can of drained navy beans, a small can of drained peas & carrots and 1 T chopped fresh parsley. Toss gently and fold in sauce: fork-blend 3/4 c mayonnaise and 3/4 c sour cream, 1- 2 T brown mustard & 1 heaping T. capers. Chill 2 hrs before serving.

FRIED FISH: Wash and dry 2 - 3 lbs fresh or thawed fish fillets; salt well, interspersed with onion and/or lemon slices and refrigerate overnight. Rinse and pat dry, salt & pepper, dust with paprika and sprinkle with a pinch of sage, dredge in flour or roll in 50-50 mixture of plain bread crumbs and flour. Fry in hot oil until golden brown outside and fully cooked inside. Drain on paper towel and serve with horseradish sauce: fork-blend 2/3 c. mayonnaise, 1/3 c. sour cream and 1 heaping T. prepared horseradish. Season to taste with lemon juice, sugar and a pinch of salt.

FISH BAKED IN CREAM: Rinse well & pat dry 2 - 3 lbs fresh or thawed fillets, salt well and refrigerate overnight. Rinse and pat dry. Fry 3 thinly sliced onions in 3 T butter. Pour pan drippings into a baking pan; sprinkle with 2 T finely chopped parsley. Place fillets on top. Dot with butter and sprinkle with lemon juice, then top with 2 T bread crumbs and bake in 350° oven 30 min. Fork-blend 1 c sour cream with 2 raw egg yolks and 2 T finely chopped dill. Pour over fish and bake 10 min.; salt & pepper to taste.

FISH POLONAISE: Melt 3 T butter in skillet, remove from heat, add 4-5 chopped hard-boiled eggs, tossing to coat with butter. Salt & pepper; aside. In 4 c vegetable stock containing 1 T vinegar cook 2-1/2 lbs freshwater fillets until flaky. Place on dish, pour off any liquid that accumulates. Into egg mixture stir 1 T finely chopped fresh dill and spoon topping over fish.

PIEROGI: Set a large pot of salted water (1 t salt per qt water) on to boil. To 2 flour on board add 1 c sour cream, 1 small egg and 1/2 t salt. Work ingredients together to form a smooth dough and knead on floured board until smooth and elastic. Roll out thin on floured surface and cut into rounds with drinking glass. Place a spoonful of filling (see below) on each dough circle slightly off center, fold larger dough flap over it and pinch edges together well. Cook in boiling water in batches so as not to crowd, stirring gently with wooden spoon. When they float up, cook another 2-3 minutes. Test for doneness. While they cook, proceed the same way with the remaining dough. Remove cooked pierogi with slotted spoon.

CHEESE & POTATO PIEROGI FILLING: Simmer 1 finely minced onion in 2 T butter until tender. Combine 2 c cold mashed potatoes with 1 c mashed farmer cheese (twaróg or dry cottage cheese). Add the onion and mix into a uniform consistency. Salt & pepper to taste; fill pierogi; cook as above.

SAUERKRAUT & MUSHROOM PIEROGI FILLING: Drain and rinse 1 qt sauerkraut, squeeze out liquid and chop fine. Transfer to pot, scald with boiling water to cover, add 1 bayleaf, 3 grains allspice and 1 mushroom bouillon cube, bring to boil, reduce heat and cook 1 hr. Meanwhile, in 3 T butter fry 6-8 oz diced fresh Portobello mushrooms and 2 chopped onions on med. high heat, stirring frequently, about 15 min. Set aside. Drain sauerkraut in colander. When cooled to room temp, press out moisture, otherwise pierogi may fall apart while cooking! Combine sauerkraut and mushroom-onion mixture, salt & pepper to taste and fill pierogi.

SAUERKRAUT & MUSHROOMS: Prepare sauerkraut and mushrooms as in above recipe. Combine drained cooked sauerkraut and mushrooms, transfer to casserole. Sprinkle with 1 t sugar, pepper and caraway seeds (opt.). Bake covered in 350° oven 1 hr. Can be made a day ahead and reheated. If too watery, stir in a little flour and bake longer.

SAUERKRAUT & NOODLES: Prepare sauerkraut as in preceding recipe. Cook a pkg. of lasagna longer than directions indicate, so it is tender. Drain, rinse under cold running water in colander, drip dry and cut into squares. Combine with the hot sauerkraut and serve.

MUSHROOM STUFFED GOLABKI: In 3 T butter sauté 12 oz fresh Portobello mushrooms, washed and chopped fine, with 2 med chopped onions. Combine with 3 - 3-1/2 c slightly undercooked rice, barley or buckwheat groats, cooked with 1 mushroom cube. Add 1 raw egg and mix to blend ingredients. Salt & pepper to taste and garnish with 1 T chopped fresh parsley. Fill pre-wilted cabbage leaves with filling, roll up and place in baking pan or roaster; drench with 3 c vegetable stock and bake in preheated 350° oven at least 2 hrs. Leave in oven until cooled to room temp and heat before serving. They will be even better if refrigerated overnight.

CREAMED MUSHROOMS: Slice thin 1 lb washed and dried fresh Portobello mushrooms. In large skillet sauté the



mushrooms with 1 finely-chopped onion in 2 - 3 T butter until golden. Add 1 mushroom bouillon cube dissolved in 2 c boiling water, cover tightly, reduce heat and simmer 15 - 20 min or so. Fork-blend 2/3 - 1 c sour cream with 1 heaping T flour, stir into mushrooms and simmer on low 2 - 3 min. Taste and season with freshly ground pepper & salt. Garnish with chopped fresh parsley.

NOODLES & POPPYSEEDS: Cook 1 lb pkg of wide egg noodles until tender. Drain and dot hot pasta with butter; stir in 1 can poppyseed pastry filling. Add 1/2 - 3/4 c plumped raisins and toss gently to evenly distribute. May be served warm, room temp or chilled.

KUTIA: Scald 1 c cracked wheat or bulgur wheat with 2 c hot water and let soak 30 min. Add 1 t salt, bring to a boil and cook covered until tender (30-60 min). Add more boiling water if it gets too dry. Stir in 1/2 c homemade or canned poppyseed filling and 1/2 c plumped raisins. Cook 1 c honey with 2 c water for 20 min. When cooled to room temp, pour over wheat-raisin-poppyseed mixture. Optional: Chopped walnuts or almonds as well as 1/2 t vanilla extract may be added.

RICE & FRUIT CASSEROLE: Combine 1 c uncooked rice with 3 c. milk or half water - half milk and cook 20 min. Mix with 4 peeled, cored, diced, firm pears or apples and transfer to well-buttered casserole. Sprinkle with a pinch of cinnamon and grated nutmeg, dot generously with butter and bake covered 45 min at 350°. Variations: 1/2 c plumped raisins may be added before baking. Just apples or a combination of pears and apples may be used. After removing from oven, dust with confectioner's sugar. Or, skip the sugar and provide cherry or raspberry syrup as a topping.

12-FRUIT COMPOTE: In a pot, combine a little of the following: pitted prunes, dried apples, pears, cherries, apricots, peaches, pitted dates, dried figs, raisins and dried currants. Scald with boiling water to cover and let stand 1 hr. Add 1 thinly sliced, peeled lemon and orange with seeds removed and cook 15 min, adding a little more water if all has been absorbed. Serve in chilled dessert dishes. Or let fruit stand covered in water overnight, process fruit in a food processor, combine with its own liquid and use as a drink.

POLISH PANCAKES: Beat 2 c buttermilk with 2 eggs. Beat in 2 c + 2 T flour until smooth. Stir in 1 t baking powder, 1 t baking soda and 1 t vanilla extract. Spoon batter into 1/4" deep hot oil, fry 3" pancakes to golden-brown on both sides. Add more oil as needed. Drain on paper towel. Serve hot, dusted with confectioner's sugar or topped with fruit mixture: preserves, jam, plum butter, fruit syrup or canned pie filling of choice.

HONEY-SPICE COOKIES: Beat 2 eggs with 1 c sugar until smooth and lemon colored. Add 1 c honey, 1 t baking soda dissolved in 3 T water and 1/2 t of: ground ginger, allspice, cinnamon, nutmeg and cloves plus 1/4 t black pepper. Mix well, gradually adding 3 c flour, into a fairly stiff dough. Wrap in plastic wrap and set aside to 30 min. Roll dough out 1/2" thick and cut into circles, stars, diamonds, fish, etc. Place on parchment-lined baking sheet and bake in preheated 400° oven 10 min or until edges are lightly browned. Store in airtight cookie tin. Serve plain or glazed.

KOLACZKI: In bowl, beat 1 (8-oz) cream cheese and 3 sticks softened butter until fluffy, add 1/2 t. salt and 3 c flour, one at a time, mixing in between. Wrap dough in plastic and refrigerate 1 hour. Preheat oven to 350. Roll out dough to 1/4-inch on a surface that has been dusted with equal parts confectioners' and granulated sugars (not flour). Cut into 2-inch squares. You will need 2 cans of pastry filling (apricot, prune, raspberry, poppyseed etc.) Place 1/2 to 1 t filling on center of each square. Overlap opposite corners of dough at the center over filling. Bake for 15 minutes or until corners start to brown. Cool. Store tightly covered. Dust with confectioners' sugar before serving. Makes 5 dozen.

POLISH PLUM COOKIES: Cream 1 lb soft butter with 1 pt vanilla ice cream. Fold in 4 c flour and mix until blended. Scoop off heaping 1 t portions of dough, roll into ball and flatten, making an indentation at center with thumb. Into opening place a small dollop of thick Polish plum butter. Bake on greased baking sheet in preheated 350° oven about 20 min. Dust with confectioner's sugar after removing from oven.

HOLIDAY STRUDEL: In mixer bowl combine 1-1/2 c flour and 1/2 lb cold unsalted butter, cut into pea-sized particles. Mix on low until it achieves the consistency of coarse meal and add 1/2 c sour cream. Continue mixing until uniform. Place dough on plastic wrap, pat into a square, wrap and refrigerate overnight. Next day, in pot combine 1 c chopped pitted prunes, 3 T sugar and 3 T water, bring to boil and simmer on low 4-5 min. Process into a paste in food processor. Combine prune paste with 1 c raisins, 1/2 c dried diced apples, 1 c chopped walnuts and 1 t vanilla extract. On floured board roll out dough into a 16 inch square. Spread filling over square; roll up, pinching ends shut. Place on parchment-lined baking sheet, brush with 1 egg beaten with 2 T water and bake in preheated 400°oven about 30 mins or until golden and crispy.

LEMON BABKA: Beat 4 egg whites with a pinch of salt until stiff. Continue beating add: 1-1/4 c confectioner's sugar, 4 egg yolks, 1/2 c flour and 1/2 c potato starch mixed with 1 t baking powder, 1/2 t vanilla extract, 1 t lemon juice and 1 t grated lemon rind and 3 T mayonnaise. Mix ingredients well, transfer to tube pan that has been greased and sprinkled with plain bread crumbs. Bake in preheated 350° oven about 45 min. Check for doneness with wooden pick.

HOT HONEY-SPICE CORDIAL: In saucepan combine 1 c honey, 1 t vanilla extract, and 1/8 t each: ground cinnamon, cloves, ginger, allspice and black pepper and 1 t lemon zest. Bring to gentle boil, stirring frequently, and simmer until honey just begins to brown. Remove from heat, cover and let stand 10 min. Stir in 3 c 100 proof vodka, cover and let stand 10 min for flavors to blend. Heat briefly without boiling. Strain through cotton or cheesecloth-lined funnel into a serving decanter. Serve hot in shot glasses.

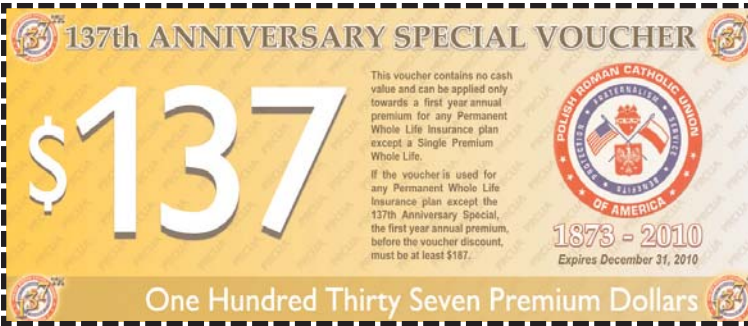
SMACZNEGO!

Give a Christmas Gift that Keeps on Giving...

137th Anniversary Special Insurance Plan

The year 2010 marks the PRCUA's 137th year of service to Polonia which has inspired our **137th Anniversary Insurance Special**. This is a 20-Year Whole Life Insurance Plan that contains cash value and no anticipated dividends. You can use the \$137 voucher below to reduce the amount of the first year's annual premium payment by \$137. Complete details about this special can be found on page 3 of the 09/01/09 *Narod Polski* or on our website: www.prcua.org/go/specials.

To receive complete information about this plan, contact your local PRCUA Deputy/Sales Representative or one of the PRCUA offices listed below.



60th Convention Special

In conjunction with our upcoming convention, the PRCUA is also offering a **60th Convention Special**. This is a Single Premium Whole Life Insurance Plan that contains cash values and dividends are anticipated. Use the \$60 voucher below to reduce your one-time premium payment by \$60. Complete details about the **60th Convention Special** can be found on pages 10 and 11 of the 09/01/09 *Narod Polski* or on the PRCUA website: www.prcua.org/go/specials.

Insurance applications are now a 2- or 4-page document, which is why they can no longer be printed in the newspaper. However, you can download and print an application from the PRCUA website for the state in which you reside or obtain it from your local deputy or from one of the PRCUA offices listed below.



To receive information about either of these SPECIALS, contact your local PRCUA Deputy/Sales Representative or one of the PRCUA Offices at:

PHILADELPHIA SATELLITE OFFICE

2636-38 E. Allegheny Avenue
Philadelphia, PA 19134
215-425-3807 or Toll-Free 1-800-558-8792

PRCUA OHIO OFFICE

6966 Broadway Avenue
Cleveland, OH 44105
216-883-3131 or Toll-Free 1-800-318-8234

PRCUA WISCONSIN OFFICE

6011 South 27th Street
Greenfield, WI 53221
414-281-6281 or Toll-Free 1-877-690-5827

THANK YOU, PRCUA!

Marlena Dzis, PRCUA Society 1616

When I think back on my undergraduate experience, I remember an 18-year-old teenager extremely excited to embark upon a new adventure. I was anxious to get to a new city, to meet new people, to learn anything that came my way. In all honesty, I went in straight ahead, with no looking back. I did well in classes, I joined multiple executive boards, I sang every chance I had, and I gained an incredible group of friends. I was happy.

That I ended up in New Orleans, I think, made some of my friends think that I really just wanted to have a good time. And sure, I enjoyed myself in the rich culture of the Creoles, the Cajuns, with their jazz music and their specific cuisine. My life at Loyola in New Orleans was good. However, what my friends did not realize was that it paved the way for me to indirectly represent the Polish culture down South. I'm not sure how many of you have had the opportunity to travel to the deep South or New Orleans itself, but the Polish population there is almost nonexistent. In my five years of being in New Orleans, I met four Polish-speaking persons. You can imagine how excited I became when someone came along with whom I could speak Polish.

There was a time when someone would introduce me as, "This is Marley. She's Polish." as if it were quite an exotic thing. I thought, "I can get used to this." My friends loved hearing me speak to my parents over the phone and mixing in random English words with Polish. They would imitate my speaking and they thought it was just hysterical. And honestly, I was proud to represent my heritage.

My friends were also infatuated with the idea that I used to be a Polish folk dancer with the Polish Roman Catholic Union of America's Polish Folk Dance and Song Ensemble "Polonia." They wished to learn. At their insistence, I tried to teach them. Believe me, it feels strange to teach the *Krakowiak* in a dorm room. There was even a time when one of my students asked me if people speak German in Poland, I was really excited to be the one to tell her: "You speak Polish in Poland and German in Germany." I considered this a good response on behalf of the Polish population. You don't have to thank me.

Because of this, I want to make it very clear that, with my Polish pride while I was down South, all of you were standing at my side. Through your multiple scholarships and grants I knew you were with me. When I was unanimously elected to be a representative in student government, you were there. When I beat out two other candidates in running for class president, you were there. When I flew to Kingston, Jamaica or volunteered in post-Katrina New Orleans to lend a hand and a glimmer of hope, you were there, rebuilding with me.

When I sang with Placido Domingo, you were there. When I joined choirs at the University of New Orleans and Tulane, getting to know two other collegiate populations by seeking out as much experience as I could, you were there. When I marched for an end of domestic violence, you were there. When I questioned the way justice is executed in this world, you were there. When I became passionate about the field of music and education, you were there. When I became a finalist for a prestigious concerto/aria competition or when I was representing my school in an All-State event, you were there.

When I was inaugurated into multiple honor societies, you were there. When I learned my first jazz piece and my first aria, you were there. When I made the Dean's List for nine out of ten semesters, you were there. When I founded a concert series and an organization, as well as a Katrina Benefit Concert to help victims, you were there. When I gave talks and led small groups at a retreat, you were there. When I was learning about myself and the person I was becoming, you were there. When I worked during the school year by tutoring private lessons or waiting tables, you were there, telling me to keep going. When I evacuated for Hurricanes Ivan, Gustav and Katrina, you were most definitely there. And when I finally walked across that stage this May, graduating *Magna Cum Laude*, you were there, too. Don't worry, I won't forget to say, when I was having a beer on Bourbon Street, you were there also.

Little did you know that your scholarships and Katrina grant were not just financial aids, although that in itself is always well received, they were actually a sign for me, letting me know that my Polish heritage and my Polish family at the Polish Roman Catholic Union of America is excited about what I take on and is excited about what I can become. You acknowledged my hard work, and you acknowledge the work and commitment of my parents by giving us extra support, showing heart and reminding us to keep on going. My parents have taught me to work hard and to become as educated as I can, and you have helped me do that. Because of your support, I continued to give it my all. Because of this, I am so fortunate to have received acceptance to all of the graduate schools to which I applied. With your efforts, the American Dream - for which my family migrated to the United States - is kept alive. Because of this, my family and I felt like we had someone to lean on. And it makes me think that without your encouragement, I would feel empty and something would just be missing.

Therefore, thank you for your trust, your interest, your hope and your spirit. I hope I can make you proud. Bog Zaplac - PRCUA!

UNPAID MATURITIES

1000	Gmerek, Mary	PO Box 365, Novato, CA
1000	Szyndak, Andrzej	199 Garfield St, Nanticoke, PA
1000	Witkowiak Jr, Ks. Stanislaw	3920 N. Green Bay Rd, Racine, WI
1000	Siedlec, Zofia	4447 Bingham, Dearborn, MI
1000	Swiercz, Julia	6512 W. Highland Ave., Chicago, IL
1000	Dziuk, Stanislaw	7135 N. Nagle, Chicago, IL
1000	Czapla, Josephine	84 Main St, West Warren, MA
1000	Dombrowska, Maryanna	PO Box 37, Westmoreland Cy, PA
1000	Stachowicz, Anastazya	1725 Goliad Dr., Garland, TX
1000	Przypyszny, Agnieszka	6626 N. Chicora, Chicago, IL
1000	Budz, Julia	4225 S. Sacramento, Chicago, IL
1000	Sosnowski, Jozef	no last known address
1000	Mizerny, Joseph	7410 N. Talman Ave., Chicago, IL
1000	Pawlowicz, Maryanna	7115 Parkwood, Detroit, MI
1000	Carver, Mary	519 Crescent, Penndel, PA
1000	Stachon, Marya	10 W. Elm, Park Ridge, IL
1000	Turowska, Zofia	no last known address
1000	Wisadecki, Jozef	1215 Lovejoy, Buffalo, NY
1000	Drzewiecki, Joseph	5106 S. Lamon Ave., Chicago, IL
1004	Baran, Stanislaw	6522 Rock Springs, E. St. Louis, IL
1004	Babinska, Wladyslawa	608 Post Place, E. St. Louis, IL
1004	Ratkiewicz, Anthony	1608 Fifth St., Madison, IL
1004	Frodyma, Florence	3135 Springtime, Florissant, MO
1004	Kurowska, Felicia	27 N. Crown Dr, Collinsville, IL
1020	Zawodniak, Katarzyna	37 Hartford St, Pittsburgh, PA
1031	Niewiadomska, Helena	2202 Cougar, LaPorte, IN
1032	Kruczek, Tadeusz	14436 Sherman Ave., Posen, IL
1032	Wieczorek, Kazimierz	RR 2 Richton Rd, Crete, IL
1032	Mehorczyk, Helena	644 E. 157th Pl. Harvey, IL
1055	Chojnacki, Katarzyna	421 Bacon St, Utica, NY
1049	Ankiewicz, Sabina	112 Chestnut St, Chelsea, MA
1049	Szymanski, Czeslaw	47 Division St, Chelsea, MA
1070	Samko, Alfons	30 Cargill Ave., Worcester, MA
1070	Goicz, Francis	28 St. Anthony St., Worcester, MA
1070	Kosciuszko, Mary	39 Massassoit, Northampton, MA
1081	Olsewski, Stanislaw	51 Church St, Alden, PA
1100	Bulak, Helena	76 N. Main St, Oakdale, MA
1111	Swiecicka, Katarzyna	5244 Neckel, Dearborn, MI
1111	Zalenski Jr, Zygmunt	12245 Witt Rd, Poway, CA
1111	Kasper, John	no last known address, MI
1122	Kielb, Apolonia	119 Pontiac St, Buffalo,
1133	Gniazdowski, Mary	505 Indiana Ave., Glassport, PA
1146	Andrews, Helena	193 Dundaff St, Carbondale, PA
1146	Pietrzyk, Anna	no last known address, PA
1175	Wilkowska, Stanislaw	353 Whitewood Rd, Union, NJ
1175	Wlodarska, Wladyslawa	101 W. Third St, Bayonne, NJ
1175	Urbaniak, Wojciech	18 E. 14th St, Bayonne, NJ
1187	Kaczmarczyk, Lottie	94 Willis Ave., Floral Park, NY
1198	Paul, Wanda	123 Maple St, Sugar Grove, IL
1198	Bojanowska, Franciszka	Hotel Astor#81, Milwaukee, WI
1198	Czaja, Frances	6840 Toughy, Niles, IL
1206	Konecki, Irene	1345 E. Madison Pk #3, Chicago, IL
1206	Kucharski, Jan	4844 S. Wolcott St, Chicago, IL
1206	Lesniak, Victoria	6119 W. 63rd St, Chicago, IL
1206	Komperda, Franciszek	5325 W. 53rd Pl, Chicago, IL
1206	Luszczek, Marya	3906 W. 59th Pl, Chicago, IL
1206	Sandecki, Aniela	4731 S. Wolcott, Chicago, IL
1206	Stoch, Mary	4718 S. Justine St, Chicago, IL
1213	Mroz, Michal	312 W. 16th St, Linden, NJ
1236	Czaja Karol	503 Anne St, Falls Church, VA
1258	Domkowski, Jan	70 Irma Ave., Port Washington, NY
1301	Pietysz, Benedykt	49 Fern Ave., East Islip, NY
1301	Robuszko, Ewa	101 Ecford St, Brooklyn, NY
1321	Kos, Frank	1901 S W 63rd Ct, Miami, FL
1368	Strenkowski, Janina	7716 E. Morrow Cir., Dearborn, MI
1368	Sydney, Victoria	7310 Grandmont, Detroit, MI
1371	Kaczynski, Stanislaw	Po Box 55, New Britain, CT
1371	Zapatka, Hedwig	16 Jordan St, New Britain, CT
1380	Tuminska, Aniela	731 Callows Hill Rd, Cranford, NJ
1380	Shedlock, Franciszka	14 Little Bark, New City, NY
1380	Zygilla, Wincenta	100 Lackawanna Ave., Duryea, PA
1397	Gorecka, Jozefa	19 Kennedy Dr., Hudson, PA
1407	McNally, Blanche	338 Suydam, New Brunswick, NJ
1408	Strenkowski, Irena	1014 Irene St, Schenectady, NY
1415	Glowacki, Steven	5243 S. Trumbull Ave., Chicago, IL
1415	Kiolbasa, Charles	8615 W. Madison Dr., Niles, IL
1423	Mogilka, Bernard	PO Box 508, Cedar Key, FL
1444	Sniadecki, Frances	619 Waverly, Toledo, OH
1444	Bach, Victoria	2804 Kenwood#203, Toledo, OH
1451	Twarry, Scholastica	9119 St. Clair NE, Cleveland, OH
1451	Twarry, Valentina	40 Firebush Lane, Northfield, OH
1457	Jastrab, Jane	17256 Mission, Granada Hills, CA
1457	Jastrzab, Franciszek	17256 San Fernando, Granada Hls, CA
1465	Stackiewicz, Mary	14 Elmwood St, New Castle, PA
1486	Syc, Stanislaw	503 E. Seymour St, Cheboygan, MI
1486	Wisniewska, Cecylia	2523 N. Meade, Chicago, IL
1486	Boryca, Stanislaw	4421 N. Menard Ave., Chicago, IL
1486	Brice, Douglas	66 S. Lee St, Beverly Hills, FL
1486	Mankowski, Antoni	4502 Ave. K, Brooklyn, NY
1486	Kleczevska, Klara	2613 Walton St, Chicago, IL
1486	Faryn, Franciszka	45 Ellen St, New Bedford, MA
1486	Stolts, Mary	2249 4th Ave., Steven Point, WI
1486	Kwake, Stanislaw	Box 66, Calimesa, CA
1486	Wagner, Zofia	415 New Jersey Ave., Brooklyn, NY

News from Cleveland, OH

Alliance of Poles - A Division of the PRCUA

Stefan Batory School News



(L-r) Norma Hanko, Carol Stafinski, and Sylwia Thorne

The students and staff of the Stefan Batory School of Polish Language and Culture greeted the 2009-2010 school year with more than verbs, conjugations, reading, and writing in Polish. The class has moved into a larger classroom area in the PRCUA building in Cleveland. The class now has the ability to display maps and pictures of Poland as well as an area to work on Polish craft projects.

In addition to class work, the students and staff have been active participants in Cleveland Polonia. During September, Kościuszko Foundation President, Alex Storozynski, was in Cleveland presenting a program about Thaddeus Kościuszko. Dr. Storozynski's Cleveland presentations shared information that can be found in his

newly released book, *The Peasant Prince*, an authoritative work about Thaddeus Kościuszko.

The Batory School joined forces with the other adult language classes and schools in Cleveland to learn about and participate in a Polish Name Day Celebration. On Wednesday, October 28, 2009, the four Cleveland area classes met at the Polish American Cultural Center, 6501 Lansing Avenue, in Slavic Village for an evening of learning, camaraderie, and good Polish food. After opening remarks and a dinner of wonderful Polish appetizers, bigos, good bread, and fantastic desserts, the students of the Cleveland State University class presented an excellent program about the Polish Name Day Celebration.



Robert Stefanski



Michelle Mischak and Gloria Mitchell

Kosciuszko Foundation, Polish American Congress, and Society of Poles, to name a few, through their memberships, volunteering, or participation at functions sponsored by these groups. In addition to these Cleveland staples, the Batory School supported the newest Cleveland venture, *Zatańczmy*, by purchasing an ad in their program and attendance at the performance.

As the school year progresses, there will be many lessons for the students to improve grammar, reading, and speaking skills.

All these language-learning functions happen in a supportive family-like atmosphere that is at the heart of Polish culture. This atmosphere spills over into the community as those in the Batory School continue to support Cleveland Polonia.

Written and submitted by Carol Stafinski, School Coordinator

GEORGE WASHINGTON AND HIS GENERALS is the largest and most diverse gathering of materials related to Washington's officers ever assembled. The exhibit pays tribute to Polish support of the American Revolution and to the establishment of American democracy. Poland's Tadeusz Kosciuszko, who was a brilliant military engineer, proved to be invaluable to the commander-in-chief. His portrait is on loan at Mt. Vernon from the embassy of the Republic of Poland in Washington D.C. "George Washington and His Generals" is on view every day through January 10, 2010 at George Washington's home in Mount Vernon, VA.



Architect Julian Kulski, "George Washington," Polish Ambassador Dr. Robert Kupiecki and his wife Malgorzata, Ben Stefanski and Cherie Dimmerling

Ben Stefanski represented the Polish American Cultural Center of Cleveland at the gala opening of the exhibit "George Washington and His Generals" at Mount Vernon, VA.

Submitted by Karolina Rostafinski Merk

Advent 2009:

Prepare a Way for the Lord

The arrival of this issue of the *Narod Polski* coincides with our entering into the Season of Advent. The First Sunday of Advent, which this year falls on November 29, marks the beginning of new Church year and ushers-in this special, four-week period of preparation for one of our greatest feasts: Christmas - the celebration of the birth of our Savior.

Advent is one of the Church's two penitential, preparatory seasons. Lent is considered the major one, lasting six weeks and preparing us for the celebration of the Lord's resurrection at Easter. Advent is considered the minor one and, realistically, fights an up-hill battle against our commercialized and materialistic society.

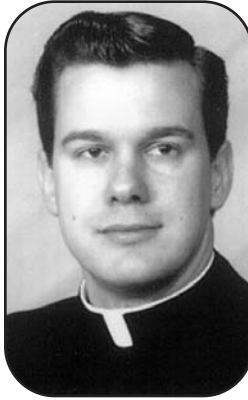
It is my opinion that no other times during the Church year calls us to be more counter-cultural than Advent. We know that, in the stores, Christmas begins right after Halloween with Thanksgiving being skipped altogether. This entire month is filled with holiday events, music, parties, concerts and holiday EVERYTHING to the extent that Christmas itself is practically anticlimactic. Yet, strangely, with all this Christmas hype, this superficial observance of the holiday season ends just when it's suppose to begin! Anyone who actually celebrates Christmas during the Christmas season - which runs a few weeks into the New Year - is made to feel out-of-step.

Advent is the key to the proper celebration of Christmas. It shields us from being swallowed by the hustle and bustle and allows us to see through to the real "reason for the season". But, how can we use Advent effectively?

I suggest we look to the three major characters we'll encounter as we journey through this season and note what they represent. First, there is the prophet Isaiah, the primary Old Testament personage who foretold the coming of the Messiah and built-up in the people a longing and anticipation for God's presence in their lives. Second is St. John the Baptist. He was the original herald of Christ's coming. He calls us to repentance, just as he did the people of long ago who wished to welcome Jesus into their lives. The third is our Blessed Mother, Mary. She has two important feasts in Advent, the Immaculate Conception on Dec. 8th and Our Lady of Guadalupe on Dec. 12th. She is the original dwelling place of the "Word made flesh". She illustrates for us God's desire for a close and intimate union with us... just as He had with Mary.

Grab a missalette from Church and follow the readings as we go through this Advent Season. See these characters take shape and their messages unfold. Don't look for too much more to do - we're too busy already - but make sure you use your time productively to get the most out of it. With Isaiah, anticipate the coming of Christ into YOUR life and ask what that will mean for you. With St. John the Baptist, look to reform your life and make time to go to confession, weeding out that which holds you back and building up that which lifts you and others up. With Mary, remember that the place where Jesus desires most to dwell is not a stable in Bethlehem or beneath your tree, but rather the place you have prepared for Him in your heart.

Don't boycott the misguided ways of our society. Simply acting consciously - doing SOMETHING during Advent - will make a difference in your proper celebration of Christmas and the season. May this season of grace be for all of us an opportunity to truly prepare a place for the Lord in our lives.



By Fr. Eric Orzech,
Chaplain
Alliance of Poles

News from Cleveland, OH

Alliance of Poles - A Division of the PRCUA

PIAST PARTICIPATES IN "ZATANCZMY" A CELEBRATION OF POLISH FOLK DANCE



Smiles, from ear to ear, graced the faces of the audience at a spectacular program of Polish folk d a n c e presented by s e v e n combined Polish dance groups of northeastern Ohio and



western Pennsylvania. The program was the first of its kind ever organized in the Ohio-Pennsylvania region to bring together diverse dance groups.

The idea of a grand performance by local Polish folk dance groups was the brain-child of Aundrea Cika, Executive Director of Polish Youngstown. Her goal was to pool together the local talent of the region to produce a magnificent program of Polish folk dance, through a cooperative effort among all dance groups.



It was the first time that various dance groups, their directors and choreographers worked together to produce a unified program. They shared ideas, learned new techniques, and developed friendships. They all acquired an appreciation for each other's dance groups.



The Polish National Alliance was the primary sponsor of this event, contributing funds from local, state and national levels. Many sponsors on the

local level purchased advertising space in the program booklet. Dance groups included:

GORALE POLISH FOLK DANCERS is the oldest group in the Cleveland area, having been founded in the 1940s. It is now under the patronage of the Polish National Alliance, Lodge 3274, Council 88. The youngest member of the group is three years old. Gorale is under the direction of Bernadette Zubel. Choreographer is Raymond Vargas. Gorale presented two numbers in the program, a Dance of Beskid Slask, and exciting dances from Lublin in the eastern region of Poland.

KRAKOWIAKI POLISH FOLK CIRCLE is a staple in Youngstown, Ohio. The mission of the group is to convey authentic Polish culture and heritage through the study of language, music and dance. Aundrea Cika Heschmeyer reenergized the group when she returned to Youngstown some three years ago. Choreographers are Cathy-Pilat Katrenich and Agata Lyda Khoury. Krakowiaki began their portion of the program by singing an old and emotional song from the Podhale Mountains, called "*Goralu Czy Ci Nie Zal.*" The audience truly enjoyed hearing the calls from the mountains and seeing the impressive steps of the Jurgow villagers. Their second dance was a suite highlighting a braid dance, a broom dance and a clapping dance.

LIVING TRADITIONS is a multigenerational group from Brecksville, Ohio, founded and created by Cathy and Tom Katrenich, whose mission is to keep alive the dances, songs and culture of their ancestors. Cathy Pilat Katrenich serves as director and choreographer, while Tom Katrenich is both director and music ethnographer. Living Traditions performed dances from the rich agricultural setting of Rzeszow in southeastern Poland. The mischievous boys and Lancut Castle girls displayed many Polkas with unique handholds and spinning patterns. Their second number was a mazur, whose intricate steps were performed with precision and grace as the couples floated around the stage.

PIAST POLISH ARTISTIC FOLK SONG AND DANCE ENSEMBLE represented the Alliance Division of the PRCUA with two lively numbers, Old Warsaw Dances and the Kurpie of the Green Forest, a mountaineer dance of the Beskid and Zywiec regions. Piast choreographer is Agnieszka Kotlarsic, and instructor is Malgorzata Kacki. The Piast repertoire consists of three of the five national dances of Poland, the Polonez, the Mazur and the Krakowiak. It is the dream of the instructors and choreographers to see the ensemble, known as artists of the highest level, demonstrating the rich culture of Poland to U.S. audiences.

SYRENA FOLK DANCE ENSEMBLE is an adult dance group from Cleveland, Ohio, that performs ethnic Polish folk dances in traditional folk costume, to a live kapela or folk band. In addition to performing folk song and dance, the ensemble entertains audiences with humorous Polish skits and costume pageants. Artistic director of Syrena Folk Dance Ensemble is Raymond Vargas. His assistants are Marlena Zebrowski and Timothy Stoll. Syrena performed a suite from the Harvest Festival, called *dozynki*, from the Lowicz region of central Poland. The second dance was the representation of a wedding from the Kaszubki region of Poland, which portrayed the unique customs and traditions of the Kaszubians.

HENRYK SIENKIEWICZ POLISH SCHOOL of the Alliance Division of the PRCUA also participated in the program, doing an energetic, joyful dance of central Poland, called Polka Walerka. The Henryk Sienkiewicz Polish School is dedicated to providing the community with the opportunity to learn Polish culture, language, dance and history for both children and adults. Dance instructors are Malgorzata Kacki and Andrzej Gutowski. Agnieszka Kotlarsic is the music instructor. Ewa Wiechec is principal.

WIWATY POLISH FOLK DANCERS hail from Erie, PA, and consist of dancers, parents and representatives from Council 72, Polish National Alliance. Thomas Habursky, Jr., director and PR, and Cindy Plizga, coordinator and costuming, lead the Wiaty Polish Folk Dancers with help from Raymond Vargas. Wiaty performed dances from the Slask region of Poland. The dances are lively and precise. The second number performed by Wiaty was *Polka Trablanka*, a fun dance from the Opoczno area of central Poland.

The opening number was an elegant Polonez, in which all ensembles participated. Performers entered from the rear of the auditorium, and danced their way to the stage. The groups formed lines, and each ensemble danced forward in successive waves. The effect was beautiful.

The closing routine was a Krakowiak performed by the over 100 dancers. Each group was featured in a solo dance, but the whirling and twirling of the entire ensemble was stunningly reminiscent of the closing number of the world famous Polish State Folk and Dance Ensemble Mazowsze.

The afternoon was a complete "Polish Day" with ten vendors and a Polish Kitchen. A variety of craft items were for sale, including baby bibs, aprons, books, toys, ornaments, pictures, dolls, wooden eggs. Seven Roses Deli sold Polish combination plates, as well as individual items of food. It was possible to have a bite of traditional ethnic food, shop for Polish handcrafts, and enjoy a program of Polish song and dance in the comfortable setting of Magnificat High School Performing Arts Center.

The program was a success, but organizers look for a bigger and better program next year. Look forward to the program next fall, and plan to attend.

By Mitchell Bienia, PRCUA National Director, District 5
(Photos: Henryk Kacki)

GRUDZIEŃ 2009 w ZPRKA

- ♦ Wydział Kobiet ZPRKA na Stany ILL/IN zaprasza na doroczny OPLATEK w niedzielę, 6 grudnia 2009 r. w Candle Light Banquets, 10625 S. Ridgeland, Chicago Ridge, IL. Początek - 12:00 w południe, lunch - 1:00 po południu. Bilety w cenie \$25.00 można rezerwować telefonicznie, u Krystyny Lech, dzwoniąc pod numer (708) 361-5029 lub listownie na adres: 12551 Palos West Drive, Palos Park, IL 60464.
- ♦ Opłatek Wydziału Kobiet na Stan Michigan ZPRKA - Sobota, 12 grudnia 2009 r. o godz. 4:30 po południu w Fr. Kramer K. of C Hall, 7400 Bernice, Center Line, MI. W sprawie rezerwacji prosimy dzwonić do Elizabeth Thacker 586-758-6083.
- ♦ Świąteczny Koncert Galowy zespołu Polonia ZPRKA - sobota, 12 grudnia 2009 r., godz. 18:00 w Northeastern Illinois University Auditorium, 5500 N. St. Louis, Chicago, IL. Więcej informacji pod numerem telefonu 1-224-622-1517.
- ♦ Przyjęcie bożonarodzeniowe Tow. #359 ZPRKA w Adams, MA - niedziela, 13 grudnia 2009 r. w The Country Buffet, Pittsfield, bezpośrednio po Mszy św., która odprawiona zostanie o godz. 8 rano w parafii Pope John Paul the Great. W programie m.in: odwiedzin św. Mikołaja, śpiew polskich i amerykańskich kolęd, instalacja nowego zarządu Towarzystwa. Prosimy rodziców dzieci, które będą obecne, o dostarczenie do 10 grudnia danych dziecka (imię i nazwisko, wiek, płeć). Rezerwacje i informacje: Marsha 743-0535 lub Kaz 743-1170.

WIOSKA ŚW.
MIKOŁAJA



W grudniu jedną z najpopularniejszych postaci na ziemi jest św. Mikołaj, który mieszka w niewielkiej drewnianej wiosce niedaleko Rovaniemi w Laponii. Laponia jest jedną z sześciu prowincji w Finlandii. Dokładnie tam, gdzie przebiega koło podbiegunowe.

W latach 20. XX w. fiński sprawozdawca radiowy, Markus Rautio, spopularyzował legendę, wiążącą św. Mikołaja ze wzgórzem Korvatunturi ("Wzgórze-Ucho", ze względu na jego kształt, który nasuwa myśl, że wysłuchiwanie są tam wszystkie dziecięce życzenia). Po sowiecko-fińskiej wojnie zimowej 1939-40, kiedy Finlandia zmuszona była oddać Rosji znaczną część swego terytorium, miejsce to znalazło się na samej granicy z ZSRR i przestało się w związku z tym nadawać do kultywowania legendy. Mikołaja przeniesiono wówczas do Rovaniemi.

Rovaniemi to 35-tysięczne miasteczko 900 kilometrów na północ od Helsinek, na granicy kręgu polarnego. W latach sześćdziesiątych XX w. fińska poczta zaczęła dostarczać w to miejsce listy zaadresowane do Świętego Mikołaja.

Fiński dziennikarz Niilo Tarvajärvi rzucił pomysł budowy wioski Świętego Mikołaja, który podchwycony został przez przedstawicieli lokalnych władz Rovaniemi i w 1985 r. powstała wioska św. Mikołaja. Władze miasta skwapliwie podtrzymują legendę, że to właśnie stąd wyruszają sanie zaprzężone w renifery, wypełnione prezentami.

W wiosce znajduje się m.in. Główne Biuro Świętego Mikołaja, Poczta Główna Świętego Mikołaja, restauracja Świętego Mikołaja, Oficjalny Port Lotniczy Świętego Mikołaja. Można tam również spotkać jego skrzaty oraz pogłaskać renifery (te, które ciągną sanie Mikołaja). Zgodnie z tabliczką zawieszoną na drzwiach biura w okresie świątecznym Święty Mikołaj urzęduje od godziny 9 nawet do 19. W Rovaniemi mieści się najbardziej na północ wysunięta restauracja McDonald's.

W latach 90-tych XX wieku do Rovaniemi przychodziło rocznie blisko milion listów do Świętego Mikołaja. Najwięcej listów wysyłają dzieci z Wielkiej Brytanii, Japonii i z Polski.

Wszystkie biura ZPRKA będą zamknięte w czwartek i piątek, 24 i 25 grudnia 2009 r. oraz 1 stycznia 2010 r.



NA ŚWIĄTECZNY STÓŁ

Barszcz czerwony

2 1/2 funta buraków, włoszczyzna, 4 ząbki czosnku, 3 grzybki suszone, sok z 1 cytryny, 4 ziarenka ziela angielskiego, 2 liście laurowe, cukier, sól i pieprz - według uznania

Grzyby umyć i moczyć w wodzie kilka godzin. Obraną włoszczyznę zalać 3 kwartami wody, dodać grzyby razem z wodą, w której się moczyły, ziele angielskie, liście laurowe, sól i gotować 30 minut, wyjąć włoszczyznę. Buraki obrać i zetrzeć na tarce o dużych otworach, skropić sokiem z połowy cytryny i zalać wrzącym wywarem warzywnym. Dodać zmiażdżony czosnek i trzymać na bardzo małym ogniu 3 godz. (nie gotować lecz pozostawić do naciągnięcia), precedzić, doprawić sokiem z cytryny, solą, cukrem i pieprzem.

Barszcz czerwony ze śliwkami

1 kwarta ugotowanego barszczu czerwonego, 4 grzyby suszone, 4 śliwki suszone, sól i pieprz według uznania

Umyte grzyby namoczyć w 1/2 filiżanki (cup) wody, poczekać, aż zmiękną, pokroić je w paski i gotować ok. 30 minut w wodzie, w której się moczyły. Ugotować również śliwki w filiżance wody (ok. 15 minut) i pokroić je w paski. Barszcz wlać do garnka, dodać śliwki i grzyby z wywarem, w których się gotowały. Podgrzać i doprawić solą i pieprzem.

Kapusta z grzybami

2 funty kapusty kiszzonej, 15 suszonych grzybków, 5 łyżek oleju, 2 cebule, 1 łyżka mąki, 1 łyżeczka cukru, sól i pieprz według uznania

Suszone grzyby umyć, zalać wodą tak, aby były całkowicie zanurzone, przykryć i pozostawić na noc. Ugotować w tej samej wodzie, precedzić. Wywar zostawić, a grzyby posiekać. Kapustę odcisnąć z soku, posiekać, zalać niewielką ilością wody i ugotować. Dodać do niej posiekane grzyby i kilka łyżek wywaru z nich, wymieszać i jeszcze gotować na małym ogniu. Posiekaną cebulę zrumienić na małej ilości oleju, przelożyć do kapusty i wymieszać. Na patelni zrobić rumianą zasmażkę z mąki i reszty oleju, rozprowadzić ją pozostałym zimnym wywarem z grzybów, wlać do kapusty, wymieszać. Kapustę doprawić do smaku cukrem, solą i pieprzem.

Śledzie w sosie czosnkowym

1 funt filetów śledziowych, 5 dużych ząbków czosnku, 4 ogórki konserwowe, 3 3/4 uncji octu spirytusowego, filiżanka (cup) jogurtu naturalnego, pół filiżanki majonezu, 2 pęczki koperku, szczypta startej skórki z cytryny, sok z ćwiartki cytryny, sól, pieprz, cukier

Śledzie dokładnie umyć, wstawić do naczynia, zalać wodą, dodać ocet i sok z cytryny, zostawić pod przykryciem na trzy godziny. Starannie posiekany czosnek bardzo dokładnie wymieszać z skórką z cytryny, pieprzem, solą i odrobiną cukru. Dodać majonez i jogurt naturalny i jeszcze raz dokładnie wymieszać. Ogórki pokroić, ułożyć na półmisku. Śledzie dokładnie osuszyć pokroić na trzy części, ułożyć na ogórkach, zalać sosem i odstawić do lodówki na trzy godziny. Przed podaniem udekorować koperkiem.

Gęś pieczona

gęś - ok. 4 funty, 2 ząbki czosnku, dwie czubate łyżki majeranku, 3-4 jabłka

Gęś bardzo dobrze oczyścić, dokładnie umyć i dobrze natrzeć solą wewnątrz i na zewnątrz. Rozdrobnić 2 ząbki czosnku i natrzeć nimi gęs. Włożyć do formy, w której będzie pieczona i posypać dużą porcją majeranku. Odstawić na kilka godzin. Przed wstawieniem do pieca do środka włożyć umyte jabłka. Gęs nakryć folią aluminiową. Piec w temp. 480 st. F przez ok. 2 godziny (sprawdzać czy robi się już miękka). Na 30 min przed końcem pieczenia zdjąć folię i zmniejszyć temperaturę do 395 st. F. Przez te pół godziny gęś powinna się przyrumienić na złoty kolor.

Schab pieczony

2 1/2-2 3/4 funta schabu, 2 cytryny, 1/4 funta plasterków wędzonego boczku, 2 ząbki czosnku, 2 funty ziemniaków, sól, pieprz, po 4-5 gałązek szałwii, majeranku, natki i bazylii, 4 łyżki oliwy z oliwek, 1/2 funta pieczarek

Mięso oprószyć solą i pieprzem. Zioła z czosnkiem posiekać, wymieszać z 2 łyżkami oliwy z oliwek, posmarować oliwą mięso. Na wierzch schabu położyć pokrojony w cienkie plasterki boczek. Naciąć mięso pomiędzy plasterkami boczku, w nacięcia włożyć plasterki cytryny. Blachę natłuścić olejem, położyć na niej pieczeń i wstawić do nagrzanego do temp. 355 st. F piekarnika. Ziemniaki pokroić w ćwiartki i przelożyć do miski. Szałwię posiekać, dodać resztę oliwy, sól i wymieszać z ziemniakami. Po 30 minutach pieczenia mięsa obłożyć ziemniakami pieczeń i piec jeszcze 50 minut. Pieczarki obrać, pokroić i dodać do pieczenia. Piec ok. 20 minut.

Świąteczne pierniczki

1 funt mąki, 7 uncji miodu, 7 uncji cukru-pudru, 1/4 funta margaryny, tłuszcz do formy, 1 jajko, 1/3 uncji sody oczyszczonej, 1 paczka przyprawy do piernika.

Mąkę przesiać razem z sodą, dodać miód, nożem wymieszać z częścią mąki, tak aby się nie rozlewał. Dodać przyprawy, cukier-puder, tłuszcz i jajko. Zagnieść ciasto jak na pierogi. Wyrabiać dokładnie aż będzie lśniąca i jednolita. Blachę posmarować tłuszczem, oprószyć mąką. Ciasto wywałkować do grubości 1/4 cala. Wykrawać foremkami pierniczki w różnych kształtach, układać na blasze i piec w dobrze nagrzanym piekarniku około 10 minut. Pierniczki przechowywać w słoju lub szczelnie zamkniętym pudle przez kilka dni aż skruszeją. Pierniczki można polukrować. Lukier z cukru pudru: 10 uncji cukru-pudru ucierać dodając po parę kropel soku z jednej cytryny i tyle wody aby utworzyła się odpowiednio gęsta masa, nadająca się do lukrowania.

Salatka świąteczna

5 łyżek majonezu, 3 łyżki jogurtu naturalnego, 1 biała część pora, 7 uncji szynki konserwowej, 5 jajek ugotowanych na twardo, 1 słoik selera konserwowego, 1 puszka kukurydzy, sól, pieprz, cukier

Majonez połączyć z jogurtem. Por przekroić na połowę, oczyścić i pokroić w paseczki, sparzyć wrzącą wodą. Szynkę pokroić w paseczki, a jajka w kostkę. Seler i kukurydzę odsączyć. Połączyć wszystkie składniki z sosem majonezowo-jogurtowym. Doprawić do smaku.



SPECJALNE PLANY UBEZPIECZENIOWE

W 2010 roku Zjednoczenie Polskie Rzymsko Katolickie w Ameryce obchodzić będzie jubileusz 137 lat istnienia naszej organizacji i służby dla Polonii amerykańskiej. W związku z tym ZPRKA oferuje Specjalny Jubileuszowy Plan Ubezpieczeniowy “137th Anniversary Special”. Jest to 20-letni plan ubezpieczeniowy, który posiada wartość gotówkową, nie przewiduje jednak wypłaty żadnych dywidend.

Wykupując ten nowy plan ubezpieczeniowy, przy opłacie pierwszej rocznej składki, można otrzymać zniżkę wykorzystując bon o wysokości \$137.00. Aby ubezpieczenie zostało całkowicie spłacone, należy uiszczać pełne opłaty przez następne 19 lat.

*

Również w 2010 roku w dniach 8-11 sierpnia odbędzie się w Rosemont, Illinois - 60. Sejm ZPRKA.

W związku ze zbliżającym się Sejmem ZPRKA oferujemy również Specjalny Plan Sejmowy “60th Convention Special”. Jest to stały plan ubezpieczeniowy, przy wykupieniu którego wymagana jest jednorazowa opłata. Plan został przygotowany specjalnie z myślą o promocji zbliżającego się Sejmu. Plan ten posiada wartość gotówkową i przewidywane są wypłaty dywidend.

Wykupując Specjalny Plan Sejmowy “60th Convention Special”, przy wpłacie jednorazowej składki, można otrzymać zniżkę wykorzystując bon o wysokości \$60.00. Zachęcamy wszystkich do skorzystania z niskiej opłaty za ten plan ubezpieczeniowy. Plan ten daje Państwu zabezpieczenie z chwilą wykupienia oraz w przyszłości - bez wnoszenia dodatkowych opłat.

Kupony znaleźć można na str. 11 “Narodu Polskiego”. Dokładne informacje nt. powyższych programów specjalnych, oraz innych oferowanych przez ZPRKA produktów, można uzyskać kontaktując się bezpośrednio z jednym z naszych biur, lub z jednym z naszych agentów ubezpieczeniowych.

WYGRAJ KSIĄŻKĘ KUCHARSKĄ!

W związku ze zbliżającym się rokiem sejmowym, zapraszamy czytelników “Narodu Polskiego” do nadsyłania do redakcji swoich ulubionych przepisów kucharskich (w języku angielskim i polskim). Wszystkie osoby, które nadesłały przepisy, wezmą udział w comiesięcznym losowaniu nagrody - naszej książki kucharskiej pt. “PRCUA Sharing Our Best”, o wartości \$15.00. Co miesiąc, aż do sierpnia 2010 r., czyli do miesiąca rozpoczęcia 60. Sejmu ZPRKA, będzie przyznawana jedna książka kucharska. Każdy nadesłany przepis weźmie udział w losowaniu. Czytelnicy mogą nadsyłać tyle przepisów, ile zechcą.

Przepisów należy przysyłać na adres: kathryn.rosypal@prcu.org (prosimy o zamieszczenie słowa “Recipe” w rubryce pt. subject. Przepisy można również nadsyłać drogą pocztową na adres:

Editor - PRCUA Recipes
984 N. Milwaukee Avenue
Chicago, IL 60642-4101
Kathryn G. Rosypal
Executive Editor
Narod Polski Newspaper

Czy zastanawiałeś się nad karierą sprzedawcy ubezpieczeń na życie?

Zjednoczenie Polskie Rzymsko Katolickie w Ameryce poszukuje osób, które chciałyby zająć się sprzedażą ubezpieczeń i innych produktów, oferowanych przez ZPRKA. Mile widziane osoby chętne do wzięcia udziału w szkoleniu i zdobycia stanowej licencji sprzedawcy.

ZPRKA posiada również biura w Filadelfii (PA), Cleveland (OH) i Greenfield (WI). W celu zapoznania się z naszymi produktami, prosimy zajrzeć na stronę internetową www.prcua.org.

Osoby zainteresowane powyższymi pozycjami, prosimy o skontaktowanie się z prezesem Wallace Ozog pod numer 1-800-772-8632 w. 2602, pocztą elektroniczną na adres wallace.ozog@prcu.org lub nadsyłanie podań (CV /resume) na adres: President Wallace Ozog, PRCUA, 984 N. Milwaukee Ave.,, Chicago, IL 60642-4101. Wszystkie podania będą rozpatrywane poufnie.

KAZIMIERZ PUŁASKI HONOROWYM OBYWATELM USA



**Znaczek o nominale
2 centów, przedstawiający
Pułaskiego, wydany przez
pocztę amerykańską 16
stycznia 1931 r. w jego
150 rocznicą śmierci.**

Prezydent Barack Obama podpisał w piątek, 6 listopada 2009 r. wspólną rezolucję obu izb Kongresu, nadającą pośmiertnie honorowe obywatelstwo USA Kazimierzowi Pułaskiemu. Rezolucję wspierało 23 kongresmanów i senatorów z obu partii. Pułaski stał się 7 osobą w historii Stanów Zjednoczonych uhonorowaną w ten sposób. Pozostałe sześć osób to: Raoul Wallenberg, William Callowhill Penn i jego żona, markiz Marie Joseph de la Fayette, Winston Churchilla i Matka Teresa z Kalkuty.

Z pomysłem nadania honorowego obywatelstwa Pułaskiemu, wystąpił jako pierwszy w 2002 r. b. komnador Mat Lobas, który przedstawił propozycję Legionowi Weteranów Polsko-Amerykańskich. W 2005 r. demokratyczny kongresman z Cleveland, OH, Dennis Kucinich, wniósł rezolucję w tej sprawie do Izby Reprezentantów US. W rok później senator Richard Durbin z Illinois, przedstawił rezolucję Senatowi US. Inicjatywa spotkała się z silnym poparciem ze strony polonijnych organizacji oraz środków masowego przekazu.

Jak powiedział kongr. Kucinich, “Pułaski złożył największą ofiarę temu krajowi i zasługuje na najwyższy honor i uznanie za jego zasługi”.

Kazimierz Pułaski przybył do Ameryki w 1777 r. i włączył się w walkę Amerykanów z wojskami monarchii brytyjskiej. Wsławił się zdolnościami żołnierskimi oraz tym, iż w bitwie pod Brandywine w dniu 15 września 1777 r. uratował życie Jerzemu Waszyntonowi. Śmiertelnie ranny w bitwie pod Savannah w dniu 9 października 1779 r., zmarł dwa dni później.

Niespodzianka pod choinkę dla polskich żołnierzy

Misja Forum Amerykańsko-Polskiego

Ponad 2000 polskich żołnierzy służy obecnie w prowincji Ghazni w Afganistanie. Są to między innymi żołnierze jednostek lotniczych i sił specjalnych, które biorą udział w krytycznych działaniach przeciwko naszym wspólnym wrogom. Polska była jednym z pierwszych państw, które stanęły ramię w ramię ze Stanami Zjednoczonymi w wojnie w Afganistanie i od czasu zamachów 11 września była sojusznikiem w walce przeciwko terroryzmowi. Pomimo prawie ośmiu lat na ziemi afganikańskiej, polscy żołnierze nigdy jeszcze nie otrzymali paczek świątecznych na masową skalę. Amerykańsko-Polskie Forum uważa, że pora, aby to się zmieniło - naszą misją jest zmiana tego stanu rzeczy!

Wasza misja

Nie możemy tej misji wykonać bez Państwa pomocy i dlatego zapraszamy osoby lub rodziny, aby “Podarować polskiemu żołnierzowi paczkę na święta”. Prosimy Państwa, tylko o podarowanie \$25 na żołnierza, albo wielokrotność tej sumy, w zależności od tego, ilu żołnierzy chcą Państwo popierać, a Amerykańsko-Polskie Forum zajmie się resztą. Państwa donacja pomoże nam wysłać każdemu żołnierzowi świąteczną paczkę, w której znajdzie się tradycyjny Oplutek oraz przedmioty osobistego użytku. Paczki będą również zawierać małe zabawki dla afgańskich dzieci. Mogą Państwo dołączyć osobistą kartkę z życzeniami dla polskiego żołnierza, którą też umieścimy w paczce. W przeciwnym razie, napiszemy w Państwa imieniu standartową kartkę.

W zamian, otrzymają Państwo pisemne podziękowanie, które może być dla Państwa pamiątką lub może stanowić prezent świąteczny. Prosimy tylko, aby Państwo wysłali donację i swój adres przed 5 grudnia, aby paczki mogły dotrzeć do Afganistanu przed świętami.

Donacje

Donacji można dokonać przez internet, na stronie “Operation Care Package”: www.americanpolishforum.org lub prosimy o wypełnienie poniższych informacji i wysłanie czeku na kwotę zgodną z wybraną przez Państwo liczbą donacji. Czeki powinny być wystawione na:

The American Polish Forum

Prosimy wysyłać na adres: Attn: Artur Orkisz, The American Polish Forum
4001 9th Street North, Suite 1619
Arlington, VA 22203

Imię i Nazwisko:	_____
Adres:	_____
Adres E-mailowy:	_____
Prosimy o wypełnienie liczby żołnierzy, do których pragną Państwo wysłać paczki: __ x \$25.00 każdy = \$ _____ suma donacji lub \$ _____ inna donacja	
Prosimy o wybranie jednej z następujących opcji: __ Pragnę aby APF umieściło standartową kartkę w moim imieniu, lub w imieniu następujących osób: _____ _____ __ Pragnę wysłać osobistą kartkę (kartki muszą być nadesłane przed 5-tym grudnia).	



Wiadomości z Cleveland, Ohio

Związek Polaków w Ameryce - Dywizja ZPRKA

SZAMPAŃSKA KOLACJA



W dniu 24 października br., w Domu Polskim ZPRKA w Cleveland odbyła się niezwykła uroczystość rozpoczęta koktajlem. Przewodniczącym uroczystości był dr Mitchell J. Bienia, hymny odśpiewał p. Walter Borkowski, modlitwę odmówił kapelan Związku ks. Eric Orzech. Oprawę muzyczną - skrzypce p. Oxana Bogusławska.



Podczas tej "Szampańskiej Kolacji" króluje młodzież, która otrzymuje stypendia, fundowane przez Związek i osoby prywatne.

Młodzież ta, rozpoczyna dalszą edukację na uniwersytetach, a nasza pomoc jest niezbędna, ba, to nasz obowiązek!

"W tym moc, kto więcej umie" - zdanie to, wypowiadali nasi przodkowie, pisali o tym nasi poeci. Dziś

my to powtarzamy, albowiem wiedza, to duma naszego narodu, to bogactwo nas wszystkich, to szczęśliwa przyszłość świata! Szczęśliwego świata! Bez terroryzmu, narkotykowych gangów, które deprawują młodzież.

Nauka kształtuje charaktery, czyni ludzi dobrymi, wskazuje kierunki działania, rozwija umysły, które w przyszłości tworzą rzeczy wielkie.

Podczas wieczornej, pięknej uroczystości, patrzyłem urzeczony na młodzież odbierającą stypendia i widziałem w nich grono, delikatnych, subtelnych, niezwykle skromnych ludzi. Razem z panem Henrykiem Kąckim staraliśmy się uwiecznić na fotografii.

A oto Oni! Przedstawiam w kolejności:

Izabella K. Buczkowski - stypendium ufundowane ku pamięci Helen Karpiński.

Breanna Grimes - stypendium od Związku Polaków Dywizja ZPRKA

Madelyn P. Hastings - stypendium od Związku Polaków Dywizja ZPRKA.

Julie Lecznar - stypendium od Cleveland Society of Poles.

Yolanda Milewski - stypendium ufundowane przez Ligę Borkowski i Cecylię Dyczko.

Eric P. Nied - stypendium od Cleveland Society of Poles.

Nikki Roman - stypendium od Związku Polaków Dywizja ZPRKA.

Laura E. Straub - stypendium od Związku Polaków Dywizja ZPRKA.

Mariusz Trzeciak - stypendium Fundacji Mischak Family Scholarship.

Wymieniłem nazwiska i imiona stypendystów ku pamięci. Może kiedyś, po latach, wpadnie im w ręce ta gazeta i wtedy przypomną sobie ten "Szampański wieczór"; a widząc na pożółkłym papierze swoje imię i fotografię, odnajdą w tych minionych czasach rzeczy ważne, interesujące, godne wzruszenia, pamięci, a może i tęsknoty.

Póki co, życzymy naszej młodzieży, jak najlepszych wyników w nauce, a w przyszłości twórczych osiągnięć naukowych!

Następnym, równie wzruszającym momentem tego wieczoru, było uhonorowanie zasłużonych związkowców.

Byli to: Laurel Bansek - dyrektor Związku - Dywizja



ZPRKA, Walter Borkowski - były dyr. Związku Dywizji ZPRKA, James Murawski - dyrektor Związku Dyw. ZPRKA i Francis Rutkowski - genaralny sekretarz Zw. Polaków Dyw. ZPRKA.

Dekoracji Medalami Związkowymi - dokonał prezes Związku i Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Ohio p Jan Borkowski w asyście Michaela Małkowskiego - sekretarza prot. Związku Polaków-Dywizja ZPRKA i dr Mitchel'a J. Bienia - przewodniczącego uroczystości.

Ku uciesze gości Zespół Taneczny "Piast" Związku Polaków - Dywizji ZPRKA pod kierunkiem p. Agnieszki Kotlarcik - choreografia i p. Małgorzaty Kącki - nauczycielki tańca, zaprezentował tańce: kujawiaka, "Czerwone jagody", "Poszła Karolinka" i starowarszawskie polki.

Występy nagrodzono niemiłkającymi brawami! Że było miło to niewątpliwie zasługa organizatorów, którzy tę uroczystość przygotowali, a przede wszystkim Państwa, którzy na ten Szampański wieczór przybyli.

Andrzej Mirecki

BÓG, HONOR I OJCZYŻNA



P. Wojtasiewicz
weteran z Monte
Cassino.

W sobotę, 7 listopada br. w sali parafialnej Kościoła Niepokalanego Serca Najświętszej Maryi Panny w Cleveland, Szkoła Polska im. Henryka Sienkiewicza z okazji Święta Niepodległości Polski, przedstawiła widowisko słowno-muzyczne w wykonaniu uczniów szkoły.

Artystyczny program pod tytułem Bóg, Honor i Ojczyzna, został opracowany przez p. mgr. Ewę Wieheć - nauczycielkę języka polskiego, p. Agnieszkę Kotlarsic - nauczycielkę muzyki i choreografa, p. Grażynę Siwik - nauczycielkę dzieci najmłodszych, p. Małgorzatę Kącki - nauczycielkę tańca i p. Andrzeja Gutowskiego - nauczyciela tańca.

Pani mgr. Ewa Wieheć przedstawiła krótki zarys historii od początków odzyskania niepodległości przez Polskę, co już na wstępie wprowadziło widzów w zadumę i wzruszenie serdeczne. Na scenie młodzież i dzieci ubrane w kostiumy, w których widzieliśmy nasz narodowy polski folklor, "gdzie bursztynowy świerzop, gryka jak

len biała...", a także w mundurach harcerskie i żołnierskie.

Nam, widzom, cośmy przeżyli tamte lata, zdało się, że te harcerczki z opaskami białoczerwonymi, to nasze koleżanki z Szarych Szeregów, a te, w mundurach angielskich, dziewczęta i chłopcy, żywcem wzięci z pod Monte Cassino! Byli też chłopcy z lasu - nasi Akowcy, partyzanci i ci z Powstania Warszawskiego!

Jakaż mnogość przypomnień. Jakże, nagle to wszystko tak odległe latami, teraz stanęło przed oczami zamglonymi łzami wspomnień.

Prześlicznie przygotowane i odśpiewane chórem polskie pieśni, potęgowały nasze wzruszenia, a pragnę dodać, że byli wśród nas uczestnicy tamtych wydarzeń, pani Irena Wojtasiewicz - weteranka z pod Monte Cassino! Pan Jerzy Grabowski - żołnierz Armii Krajowej powstaniec warszawski.

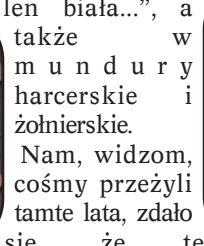
Dzieje naszego narodu tak bliskie naszym sercom.

Duże brawa dla wykonawców i nauczycieli, którzy tak pięknie przedstawili zarys naszej historii od początku odzyskania przez Polskę Niepodległości. Polskę i Jej synów, dla których słowa Bóg, Honor i Ojczyzna, miały pierwszorzędne znaczenie w życiu!

Na zakończenie wystąpił jak zawsze w pełnej krasie Zespół Taneczny "Piast", nagrodzony brawami!

Wiele oglądałem przedstawień Szkoły Polskiej im. Henryka Sienkiewicza w Cleveland Dywizji ZPRKA i przyznam szczerze, że tu jest największy patriotyzm i, sercem przekazywane polskie tradycje i obyczaje naszej młodzieży, a to zasługa rodziców i szkoły. Serdeczne gratulacje!!! Oby tak dalej.

Andrzej Mirecki





Anna Sokołowska, wiceprezesa

Patrząc przez okienko...

Że, jako mówi nam wszystkim
Dawne, odwieczne orędzie,
Z pierwszą na niebie gwiazdą
Bóg w naszym domu zasiędzie.

Sercem Go przyjąć gorącym,
Na ścieżaj otworzyć wrota -
Oto co czynić wam każe
Miłość, największa cnota

Napisał: Jan Kasprowicz - "Przy wigilijnym stole"

Przed nami szczególny
okres - Święta Bożego
Narodzenia.

Czas
przygotowań to adwent, który
kończy się w dzień Wigilii.
Boże Narodzenie to święto
upamiętniające narodziny
Jezusa. Święto o silnym
duchowym znaczeniu, jedno z
najpiękniejszych religijnych
świąt. Wigilia to wyjątkowy
dzień pełen wrażeń, ciepła i
serdeczności rodzinnej,



L-p: wiceminister gospodarki Rafał Baniak, dyrektor NEIU dr Carla Knorowski, wicemarszałek Senatu RP Krystyna Bochenek, ambasador RP Robert Kupiecki, doradca prezydenta Michał Dworzak.

zwyczajów, obrzędów i tradycji. Z niecierpliwością i utęsknieniem
czekamy na szczególne chwile: na pierwszą gwiazdkę, która jest
symbolem Gwiazdy Betlejmskiej, dzielenie się opłatkiem, wigilijną
kolacją w rodzinnym gronie, choinkę, kolędy, niespodzianki i prezenty
oraz na pasterkę. Święta Bożego Narodzenia to przede wszystkim
święto dzieci i rodziny, czas spotkań rodzinnych i z przyjaciółmi gdzie
podtrzymujemy nasze tradycje, gdzie panuje uroczysta atmosfera i
wspaniały nastrój. Po świętach nadchodzi koniec roku i Noc
Sylwestrowa.



Burmistrz Chicago, Richard M. Daley.

Drodzy Czytelnicy, razem z moją rodziną, z rodziną ZPRKA
składamy najserdeczniejsze życzenia świąteczne. Niech przy żywicznym zapachu choinki,
upłyną piękne chwile polskiej Wigilii, życzymy wiele chwil radości, wielu rodzinnych
wzruszeń, wszelkiej pomyślności, miłości i szczęścia rodzinnego, wspaniałych prezentów pod
choinką ze wspólnie śpiewaną koledą oraz
dużo, dużo zdrowia.



Członkowie zarządów organizacji polonijnych: (l-p): Virginia Sikora, Teresa Abick, Anna Sokołowska, Wallace Zieliński.



Prezes KPA Frank Spula (l) i kongresman Mike Quigley.

rodziny w ciągu całego Nowego
2010 roku! Dosiego Roku!
W dniach 15 i 16
października w Chicago odbyło
się sympozjum "Polonia
Amerykańska w XXI wieku:
wyzwania i możliwości".
Organizatorem tego spotkania
był Kongres Polonii
Amerykańskiej pod
przewodnictwem prezesa KPA -
Franka Spuli. Przygotowania do
tej konferencji trwały parę
miesięcy i włączeni byli liderzy polonijnych organizacji.
Ostatnie dwa miesiące przed sympozjum były wypełnione pracą,
spotkaniami, wywiadami prasowymi aby nagłośnić to spotkanie. Naszym celem było, aby
podczas tego dwudniowego sympozjum przedstawić i przeanalizować aktualną sytuację polskiej
społeczności i jej przyszłość w Stanach Zjednoczonych. Nie musimy się okłamywać, że
dzisiejsza Polonia bardzo mało się udziela nie tylko w życiu
polonijnym, ale w życiu Stanów Zjednoczonych. Jesteśmy mało
widoczni, mało o nas słyhać i jak mówi przysłowie - "siedzimy jak
myszy pod miotłą". Polonia ma duży potencjał, aby odbudować
Polonię i aby być bardziej aktywną i prężną w życiu politycznym i
społecznym tego kraju oraz działać na rzecz rozszerzania współpracy
pomiędzy Polską a Stanami Zjednoczonymi. To tylko od nas zależy,
ażebymy brać większy udział w życiu politycznym Stanów
Zjednoczonych, czego teraz brakuje. Odnieśliśmy już przecież
sukcesy podczas wielkiej kampanii polonijnej, przede wszystkim



L-p: prezeska Muzeum Polskiego w Ameryce Maria Cieśla i prezeska Polish American Libraries Cultural Assoc. Maria Zakrzewska.



Jennifer Crissey - pracownica ZPRKA.



Odsłonięcie popiersia Lecha Wałęsy na NEIU - obok prezeska NEIU Sharon Hahs.

Kongresu Polonii Amerykańskiej, na rzecz
przyjęcia Polski do NATO. W poprzednich
latach była to pomoc materialna dla
naszych rodaków, wsparcie i pomoc dla
Solidarności. Polska liczy na Polonię we
współpracy w sferze naukowej, kulturalnej
i gospodarczej. Wiedza, doświadczenie i
dorobek Polonii oraz wzajemna wymiana
myśli mogłaby przynieść korzyści dla
Polski, a także dla Stanów Zjednoczonych.
Program tego spotkania był bogaty.
Odbyły się wystąpienia działaczy
polonijnych, przedstawicieli władz miasta
Chicago m.in. burmistrza Richarda M. Daley, stanowych i federalnych. Rząd Polski był
reprezentowany przez - prezesa organizacji Wspólnota Polska - Macieja Płażyńskiego i
wicemarszałka Senatu Krystynę Bochenek, doradcę prezydenta RP Michała Dworzaka,
wiceministra gospodarki - Rafała Baniaka, oraz przedstawicieli dyplomacji z ambasadorem RP
Robertem Kupieckim. Udział brali także - m.in. Sebastian Mikosz - dyrektor naczelny PLL
LOT oraz naukowcy z Polski i Stanów Zjednoczonych. W ciągu dwóch dni odbyły się sesje
plenarne i tematyczne, gdzie po przemówieniach i odczytach przez panelistów prowadzone były
dyskusje otwarte, publiczność miała również czas na zadawanie pytań. Dodam, że ja jako
wiceprezes ZPRKA, razem z wiceprezeską PNA - Teresą Abick i byłym prezesem Sokolstwa
Polskiego w Ameryce, braliśmy udział w sesji tematycznej "Rola, znaczenie i potrzeba istnienia
organizacji etnicznych". A nasza pracownica - Jenny Crissey, brała aktywny udział w sesji
plenarnej "Kwestia przywództwa społeczności polsko-amerykańskiej". Tutaj muszę dodać, że
Jenny poruszyła sprawę: "...że już jest najwyższy czas, aby polonijne organizacje przekazały
pałeczkę młodym liderom polonijnym...". Jej odczyt i przemówienie wywołały brawa i
entuzjazm wśród zgromadzonych i poruszyły wszystkich zebranych. Dzięki jej emocjonalnemu
powołaniu, aby polonijne organizacje otworzyły drzwi dla młodszych pokoleń, które ma dużo
energii, nowe idee i dały im szansę w dowództwie polonijnych organizacji - mamy nadzieję, że
liderzy starszego pokolenia wzięli sobie do serca to powołanie i będą współpracować oraz
przekazywać dowództwo młodszy liderom.

Konferencja zakończyła się uroczystością odsłonięcia popiersia byłego prezydenta RP i
laureata Pokojowej Nagrody Nobla, Lecha Wałęsy na Uniwersytecie Northeastern w Chicago, w
którym odbyły się te dwudniowe obrady. Pragnę pogratulować prezesowi Kongresu Polonii
Amerykańskiej (KPA) Frankowi Spula - za tak duże przedsięwzięcie w zorganizowaniu



W czasie spotkania Rady Dyrektorów KPA wystąpili m.in. prezes IPN Janusz Kurtyka (l) i prezes "Wspólnoty Polskiej" Maciej Płażyński.

konferencji, zaczniemy działać już dziś!

W sobotę, 17 października odbyło się doroczne spotkanie Rady Dyrektorów KPA.
Głównym mówcą był zaproszony prezes Instytutu Pamięci Narodowej Janusz Kurtyka. Już od
wielu lat w czasie obrad KPA są prowadzone emocjonalne dyskusje na temat spraw lustracji
(ujawnienia dokumentów oraz działalność komunistycznych służb specjalnych w środowisku
Polonii amerykańskiej w latach 1944-1990). Prezes Kurtyka przedstawił działalność Instytutu, i
pouczył jak uzyskać informacje i dostęp do zasobów IPN. W czasie tej dyskusji były zadawane
liczne pytania o sprawach lustracyjnych, na które prezes Kurtyka
odpowiadał i informował zebranych na tym spotkaniu. Prezes
Kurtyka, także poinformował, że jeśli KPA pragnie uzyskać
informacje z archiwum IPN, trzeba powołać specjalną komisję
naukowców, którzy będą mogli się ubiegać o dostęp do
materiałów IPN. KPA na razie rozważa tę sytuację i czy taki
organ zostanie powołany.

W dniu 28 października Chicagowski Oddział Fundacji
Kościuszkowskiej obchodził po raz pierwszy Imieniny Tadeusza
Kościuszki, bohatera dwóch kontynentów. Uroczystość odbyła
się w głównej sali Muzeum Polskiego w Ameryce. W czasie tej
uroczystości, pani Mariola Gołota została wyróżniona przez
Fundację za zasługi w inicjatywach

charytatywnych. Spotkanie wzbogacił występ
Orkiestry Skrzypcowej Akademii Muzycznej
PaSO oraz utalentowanych tancerzy ZPRKA
Zespołu Pieśni i Tańca POLONIA. Nasi
tancerze zatańczyli polskie tańce narodowe -
poloneza i mazura, które wprowadziły w
odpowiedni nastrój zgromadzonych gości. W
rytmie poloneza i mazura tancerze pokazali,
jak pięknie można przedstawić w tańcu
emocje, uczucia tęsknoty, bólu, miłości, czaru



Edward G. Dykła przemówił w czasie odsłonięcia popiersia Wałęsy.



Wyróżnienie Fundacji Kościuszkowskiej wręczyła p. Marioli Gołocie, p. Lidia Filus.



W programie z okazji Imienin Kościuszki wystąpili m.in. tancerze "Polonii".



**Zwycięska dynia
w konkursie dla
pracowników
ZPRKA.**

i uroku oraz uśmiechania do Ojczyzny naszych Ojców jaką jest Polska. Na zakończenie publiczność zachwycona bogactwem elementów ruchowych tancerzy, wynagrodziła ich ogromnymi brawami.

KONDOLENCJE

Szczere wyrazy współczucia przesyłamy Danusi Czajkowskiej z powodu śmierci jej ukochanej Mamy - Adeli Rutkowskiej. Z wielkich strat jakie przychodzi nam ponosić, strata matki jest stratą najdotkliwszą, nie dającą się zastąpić ani niczym ukoić. Niech piękne wspomnienia o Twojej ukochanej Mamie na zawsze pozostaną w Twym sercu. Łączymy się z Tobą i Twoją Rodziną w modlitwie, żalu i smutku.

Z powodu śmierci babci Jenny Crissey - Josephine Tropp - składamy jej oraz całej rodzinie serdeczne wyrazy współczucia i łączymy się w bólu po stracie bliskiej i kochanej osobie.

"Wieczny odpoczynek racz dać im Panie, a światłość wiekuista niechaj Im świeci na wieki wieków. Amen"

GRATULACJE

"Jedno jest tylko w życiu szczęście - kochać i być kochanym..."

George Sand

Z okazji zawarcia związku małżeńskiego - Młodej Parze Virginii (Gavaghan) i Dariuszowi Stękała, składamy życzenia samych szczęśliwych i pogodnych dni w zdrowiu i dostatku, miłości i zgodzie. Bądźcie dla siebie wyrozumiali, wytrwali w jedności, złączeni i nigdy złym słowem lub uczynkiem nie zwiedzeni. Życzymy Wam wielu wspólnie przeżytych lat i by się Wam zawsze szczęściło! Sto Lat i błogosławieństwa Bożego dla Nowożeńców!

Gratulujemy Działowi Członkostwa ZPRKA (PRCUA Membership Department), który w tym roku wygrał konkurs na najciekawszą i najwspaniałej pomalowaną dynię w związku z tradycyjnym świętem

Halloween. W konkursie wzięli udział pracownicy głównego biura ZPRKA oraz PMA, którzy w wolnych chwilach malowali i dekorowali dynie - pomysłów było mnóstwo. Dziękujemy wszystkim za udział w konkursie.

Gratulacje do nowo wybranych "Kopciuszka i Księża" oraz ich dworu: Kopciuszek - Maria Alexandra Tkacz, Księż - Marcin Marek Burdzy. Dwór: wice Kopciuszek - Monica Marszałek i Cynthia Jennifer Avila, wice Księż - David John Skwirut i Christopher Gumienny

PODZIĘKOWANIA

Serdeczne podziękowania dla wszystkich dzieci i młodzieży, które brały udział w konkursie rysunkowym z okazji Miesiąca Dziedzictwa Polskiego. Lista zwycięzców ukaże się w angielskiej części "Narodu Polskiego" w styczniu - gratulujemy wszystkim uczestnikom konkursu!

Osobiste - serdecznie dziękuję wszystkim pracownikom za serdeczne życzenia, kwiaty i wspaniały prezent z okazji "Boss's Day". Serdeczne Bóg Zapłać!

ŻYCZENIA

Życzenia szybkiego powrotu do zdrowia p. Łucjanowi Rozwadowskiemu.

Przesyłamy moc serdecznych życzeń imieninowych dla p. Ewy Trzeciak oraz dla mojej siostry - Ewy Maze. Życzymy dużo radości, zdrowia, uśmiechu, szczęścia w życiu prywatnym i sukcesów w pracy.

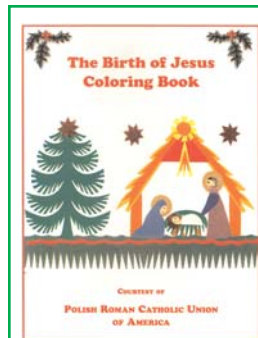
Wszystkim, którzy obchodzą urodziny, imieniny, rocznice ślubu przesyłamy najserdeczniejsze życzenia i STO LAT!

Wesołych Świąt! Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae Voluntatis!

Chwała na wysokościach Bogu, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli! (Łk2,14)

Do spotkania w 2010 roku na łamach tej gazetki.

Czekam na uwagi, komentarze, nowinki. Piszcie na adres: 984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642 lub wyślijcie e-mail na adres: fraternal.department@prcu.org



Książeczki i broszurki o tematyce bożonarodzeniowej

Zjednoczenie Polskie Rzymsko Katolickie w Ameryce oferuje swoim członkom kilka wydawnictw, związanych z Bożym Narodzeniem:

- **Broszurka z kołędami** (Christmas Carol Pamphlet) - dwustronna broszurka, na której znajdują się teksty znanych polskich i amerykańskich kołęd. Broszurki rozsyłane są za darmo. Prosimy zamawiać dzwoniąc na numer 1-800-772-8632 lub 773-782-2601.

- **Książeczka do kolorowania o historii narodzin Pana Jezusa** (The Birth of Jesus Coloring Book) - 16 kartkowa książeczka, opowiadająca o Zwiastowaniu NMP oraz narodzinach i dzieciństwie Chrystusa. Książeczka jest darmowa, wymagana jest opłata za przesyłkę - \$1.50 za jedną książeczkę, dodatkowo 50 centów za każdą następną.

- **Polskie Boże Narodzenie: Zwyczaje, kołеды i przepisy kulinarne** (Polish Christmas: Customs, Carols and Cuisine) - Kolorowa książeczka z opisem zwyczajów Bożego Narodzenia w Polsce i przepisami na tradycyjne potrawy wigilijne i świąteczne. Książeczka jest darmowa, wymagana jest opłata za przesyłkę - \$2.00 za jedną książeczkę i 50 centów za każdą następną.

Zamówienia można przysyłać na adres: PRCUA Fraternal Dept., 984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642 lub odebrać osobiście w biurze głównym ZPRKA.

WYDARZENIA POLONIJNE

W piątek, 6 listopada 2009 roku otwarta została w Muzeum Polskim w Ameryce po 14 miesiącach wyłożonych prac renowacyjnych i konserwacyjnych, Sala Paderewskiego.

Nad całością projektu czuwał Komitet Renowacji Sali Paderewskiego, który korzystał z materiałów i pracy wykwalifikowanych i oddanych sprawie pracowników, rzemieślników i artystów.

W czasie renowacji usunięta została wykładzina podłogowa, w miejsce której zainstalowano dębową podłogę, przerobiona została instalacja elektryczna, wyremontowano istniejące gabloty i dopasowano nowe. Odnowione zostały ściany i sufit, na którym odrestaurowano istniejące malowidła i dekoracje - wśród nich symbole polonijnych organizacji. Wstawione zostały nowe okna, w których zainstalowano makiety z widokami ulic Nowego Jorku i Chicago. Dzięki temu, że nowe okna nie przepuszczają promieni ultrafioletowych oraz nowemu systemowi chłodząco-grzewczemu, w pomieszczeniu panują doskonałe warunki dla wystawionych w nim dokumentów, zdjęć archiwalnych i innych pamiątek. Konserwacji i renowacji poddane zostały również znajdujące się tam meble oraz fortepian pianino, na którym grywał mistrz Paderewski.

Goście odwiedzający Pokój Paderewskiego mają również do dyspozycji dwa ekrany dotykowe, na których będą mogli uzyskać informacje na temat pokoju oraz życia, działalności politycznej i twórczości muzycznej Wielkiego Mistrza.

W Pokoju Paderewskiego można zobaczyć nie tylko drogocenne pamiątki, dokumenty i archiwalne zdjęcia dotyczące Ignacego Jana Paderewskiego ale również dokumenty dotyczące jego współpracy z organizacjami polonijnymi, w szczególności zaś z Wydziałem Narodowym Polskim, którego ówczesnym prezesem był Jan Smulski. Dzięki tej współpracy powstała Armia Hallera.

W pokoju wystawione zostało również historyczne biurko pierwszego kustosa MPA Mieczysława Haimana, który prowadził szeroką korespondencję z sekretarzem Paderewskiego, w sprawie przekazania pamiątek po Ignacym Janie Paderewskim Muzeum Polskiemu. Haiman był również autorem szkicu pierwszego pokoju Paderewskiego, stworzonym na podstawie opisu I.G. Kołupajły.

Muzeum Polskie w Ameryce ma nadzieję, że nowo otwarty Pokój Paderewskiego będzie stanowił atrakcję zwłaszcza dla szkół polonijnych, których uczniowie powinni zapoznać się z niezwykłą postacią Wielkiego Mistrza.

*

Muzeum Polskie w Ameryce serdecznie zaprasza na świąteczny kiermasz połączony z wyprzedażą duplikatów książek w Muzeum Polskim w Ameryce (984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL), który odbędzie się w sobotę i niedzielę 5 i 6 grudnia w godzinach od 11:00 do 16:00 (jest to wspaniała okazja do zrobienia zakupów świątecznych i jednocześnie wsparcia działalności muzeum). W sprzedaży będzie duży wybór upominków.

Dodatkowe atrakcje: W sobotę 5 grudnia o godzinie 12:00 będzie miała miejsce tradycyjna Wigilia przeprowadzona w języku angielskim z objaśnieniami przeznaczonymi dla amerykańskich gości. (członkowie MPA 20 \$, pozostali 25 \$, dzieci wieku 6-12 lat 10 \$, dzieci poniżej 6. roku życia - bezpłatny wstęp na Wigilię).

W niedzielę 6 grudnia o godzinie 13:00 poprowadzimy szkołę kołęd, podczas której dysponować będziemy fonetycznym zapisem wybranych kołęd przeznaczonych dla osób, które nie znają języka polskiego (członkowie MPA 5\$, pozostali \$8, dzieci w wieku 6-12 lat 3\$, dzieci poniżej 6. roku życia - bezpłatny wstęp na Wigilię). W niedzielę odbędzie się także pokaz wytwarzania ozdób choinkowych z możliwością zakupu materiałów i wskazówek.

Jeśli zechcecie Państwo wziąć udział w Wigilii i szkole kołęd, prosimy o rezerwację telefoniczną: 1-773-384-3352 w. 101 oraz wystawienie czeków na Polish Museum of America i przesłanie ich na adres: 984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60642-4101. Dodatkowe informacje: 1-773-384-3352 w. 101

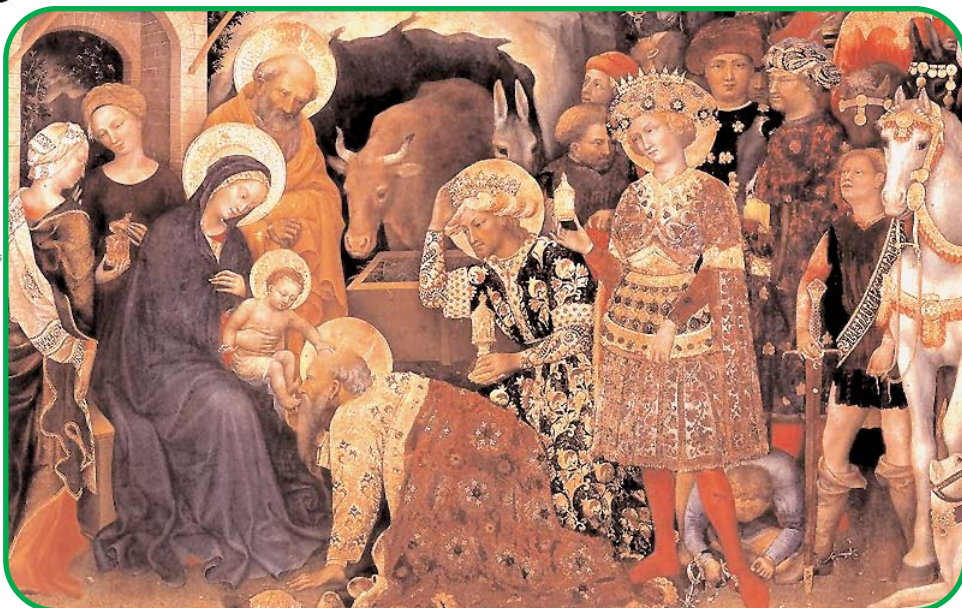


**Fragmenty nowo otwartego Pokoju
Paderewskiego.**



**Jedna z przedstawionych wystawek z
archiwalnymi zdjęciami i dokumentami.**

Wesołych Świąt



Pokłon trzech Króli - fragment obrazu Gentile da Fabriano (1423)

Ponownie stoimy przy żłóbku, w którym leży Jezus malusieńki w otoczeniu rodziców, królów, pasterzy i zwierząt. Przychodzi ponownie do nas, którzy w Niego wierzymy, w Nim pokładamy nasze nadzieje, wyznajemy naszą miłość.

Głównemu Zarządowi, Dyrektorom oraz wszystkim Członkom i Członkiniom Zjednoczenia Polskiego Rzymsko Katolickiego w Ameryce, składamy najserdeczniejsze życzenia świąteczne i noworoczne.

Niech ten największy Dar, jakim obdarzył nas Bóg, iż dał nam Syna swego Jednorodzonego, będzie przyjęty przez nas wszystkich, niech przepelnia nas radością w Nowym Roku i jeszcze bardziej pobudza do służby Bogu i bliźniemu jak nigdy dotąd.

Błogosław nam wszystkim, Boże Dziecię!

ks. Władysław Ptak,
naczelný ZPRKA
ks. kanonik Antoni Iwuć,
wice-kapelan ZPRKA
ks. infułat Stanisław Milewski,
wice-kapelan ZPRKA

bożego narodzenia

WIGILIA

"Z opłatkiem"

Kajetan Kraszewski

Do siego roku życząc panu bratu
kiedy w rozłące pędzim dni ostatek,
choć dzień ten zwyczaj obojętny światu,
szlę Ci opłatek.

Dla nas on zawsze świętość wyobraża:
pamiątkę łaski udzielonej z nieba,
a oprócz skarbu branego z ołtarza,
własny kęs chleba.

Ojców to naszych obyczaj prastary
rodzinnej niwy maluje dostatek.

Symbol braterstwa, miłości i wiary

Wigilię Bożego Narodzenia poprzedza adwent oznaczający "przyjście". Jest to okres oczekiwania na przyjście Jezusa Chrystusa w naszych czasach. Kościół mówi o przyjściu Chrystusa na trzy sposoby: o Jego przybyciu w chwili narodzin przed 2000 lat, o przyjściu Chrystusa do naszego wnętrza dzisiaj i o Jego nadejściu w chwale na końcu czasów. Adwent nie jest czasem pokuty, a raczej oczekiwania w radości. Na adwent składają się cztery niedziele. Nawiązuje to do starotestamentowego opisu tułaczki Izraelitów po wyjściu z niewoli egipskiej.

Postną wieczorą wigilijną kończymy adwent i rozpoczynamy Święta Bożego Narodzenia. Wigilia (od słów łacińskich: vigiliare - czuwać oraz vigilia - czuwanie, straż nocna, warta) - to tradycja, która wywodzi się z pierwszych wieków chrześcijaństwa. Do tradycji polskiej Wigilia weszła na stałe w XVIII wieku, jako wieczór wigilijny, poprzedzający Boże Narodzenie, stając się najbardziej uroczystym wieczorem roku. W całej Polsce Wigilia Bożego Narodzenia jest dniem niezwykłym i przeżywanym w sposób szczególny - jest dniem przebaczenia, zgody i miłości.

Najważniejszą chwilą tego szczególnego dnia jest wieczerza, o charakterze rodzinnym. Symbolika nakrytego stołu nawiązuje do narodzin Jezusa. Białą obrus i sianko pod nim mają przypominać o pieluszkach i Dzieciątku ułożonym na sianie w

żłóbku ubogiej stajenki.

W Polsce na tę wieczerzę podaje się potrawy postne - dary wód, pól, lasów i ogrodów. Wieczerza rozpoczyna się wspólną modlitwą z chwilą gdy na niebie rozbłyśnie pierwsza gwiazda - na pamiątkę gwiazdy betlejemskiej, po modlitwie następuje łamanie się opłatkiem i wzajemne składanie sobie życzeń.

W zależności od regionu Polski i stanu majątkowego, w dawnej Polsce podawano się na stół różne potrawy - zawsze ryby, grzyby, mak (symbol dostatku), miód, orzechy (symbol urodzaju i miłości), warzywa i owoce. W dworach szlacheckich liczba potraw wahała się od siedmiu do dziewięciu. W chłopskich chatkach było ich mniej.

Jednym z bardzo przestrzeganych dawniej zwyczajów była liczba osób przy wigilijnym stole. Ponieważ trzynastym biesiadnikiem Ostatniej Wieczerzy był Judasz Iskariota, zwyczaj nakazywał, aby unikać liczby 13, najlepiej więc, jak do wigilijnego stołu zasiadała parzysta liczba osób. Pilnowano też w miarę możliwości zasiadania wg starszeństwa - by w tej kolejności odchodzić ze świata.

Według tradycji przy wigilijnym stole zostawia się zawsze wolne miejsce i puste nakrycie. Według tradycji miejsce to przeznaczone jest dla dusz bliskich, którzy już odeszli, a w tę jedną mogą przyjść w odwiedziny, lub dla zbłąkanego wędrowca, który w ten wieczór będzie traktowany jak członek rodziny.

Kolację wigilijną kończą wspólnie śpiewane i grane kolędy i wyjście na Pasterkę.

Pasterka to Msza św. odprawiana o północy w noc Bożego Narodzenia. Jest to pierwsza msza Bożego Narodzenia, upamiętniająca czuwanie modlących się w Betlejem pasterzy, którzy wyczekiwali narodzin Jezusa. W Polsce jest jedną z najważniejszych świątecznych tradycji.

Boże Narodzenie to najważniejsze, zaraz po Wielkanocy, święto chrześcijańskie. Obchodzić je zaczęto dopiero kilkaset lat po narodzeniu Jezusa - od IV w. Wtedy to cesarzowa Helena rozkazała wzniesienie bazyliki Narodzenia Pańskiego w Betlejem, w miejscu gdzie narodził się Jezus. Od V wieku istniał specjalny formularz mszy na Boże Narodzenie. Od połowy VI w. w Rzymie była tradycja odprawiania w tym dniu trzech specjalnych Mszy św.: tzw. "Pasterki" w nocy, Mszy o świcie i Mszy w dzień.

Święta Bożego Narodzenia to również czas rodzinnych spotkań, obdarowywania się prezentami, radości i spokoju.

"Patrzmy na Narodzonego w szopie. Bo chcemy jak najwięcej, na zapas, na cały rok nagromadzić światła w naszych duszach, by nam go nie zabrakło do następnego Bożego Narodzenia".

ks. Mieczysław Maliński